



Robert Bosch GmbH
Power Tools Division
70764 Leinfelden-Echterdingen
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 134 (2014.11) PS / 119 EURO



1 609 92A 134

GAS 10,8 V-LI Professional

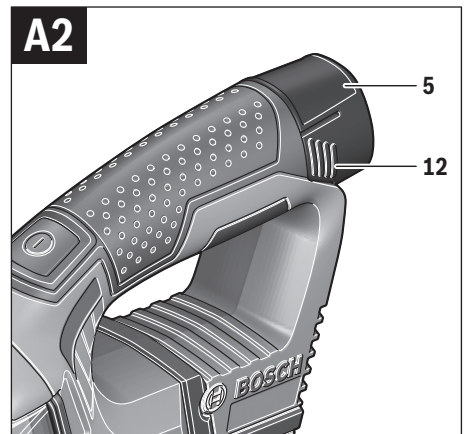
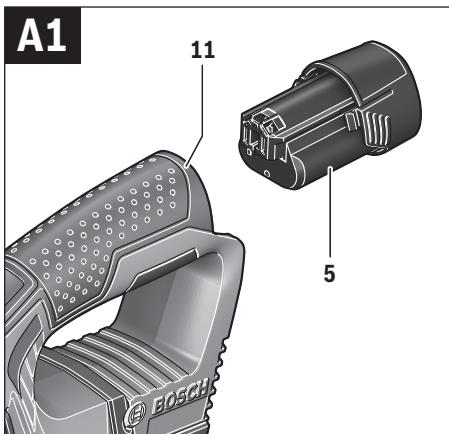
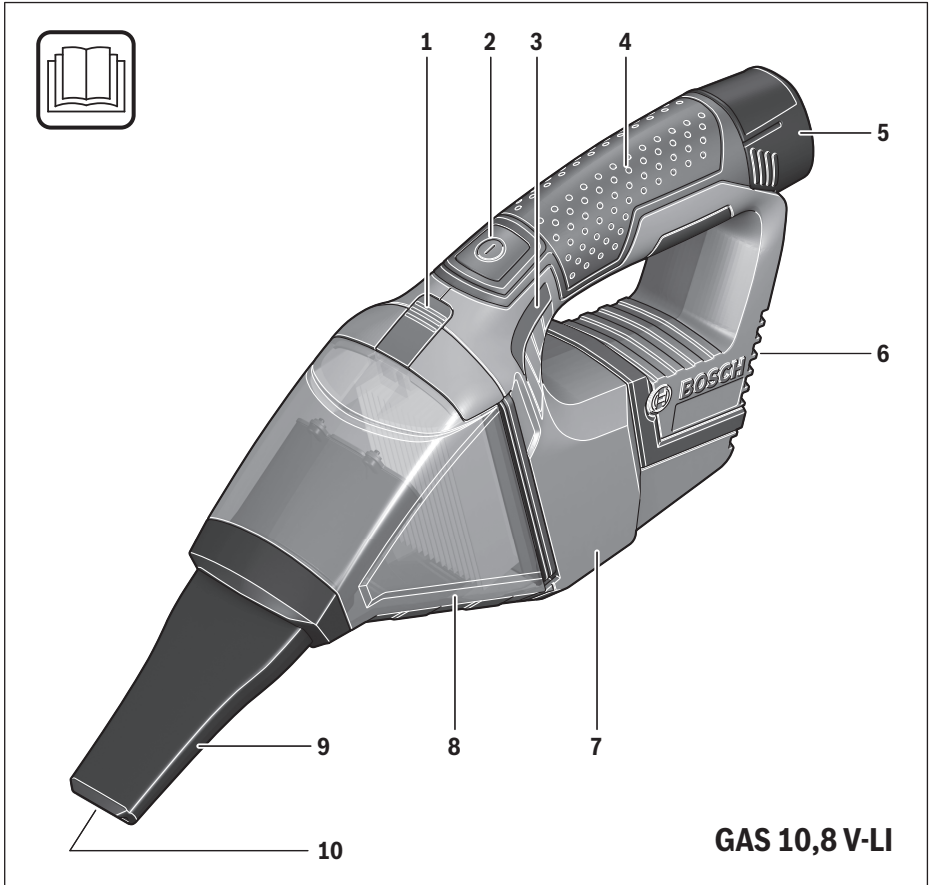


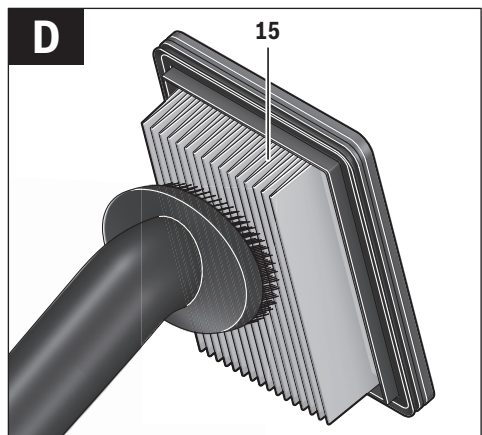
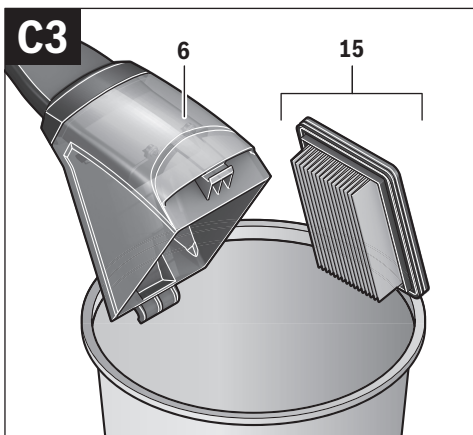
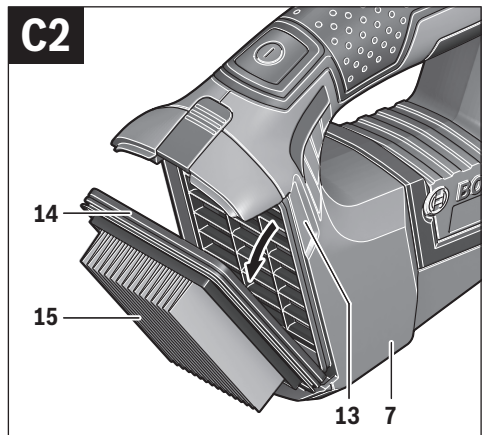
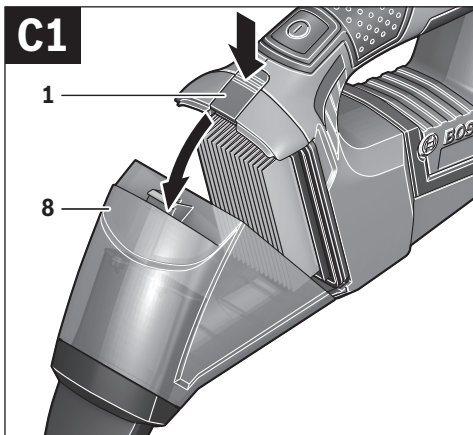
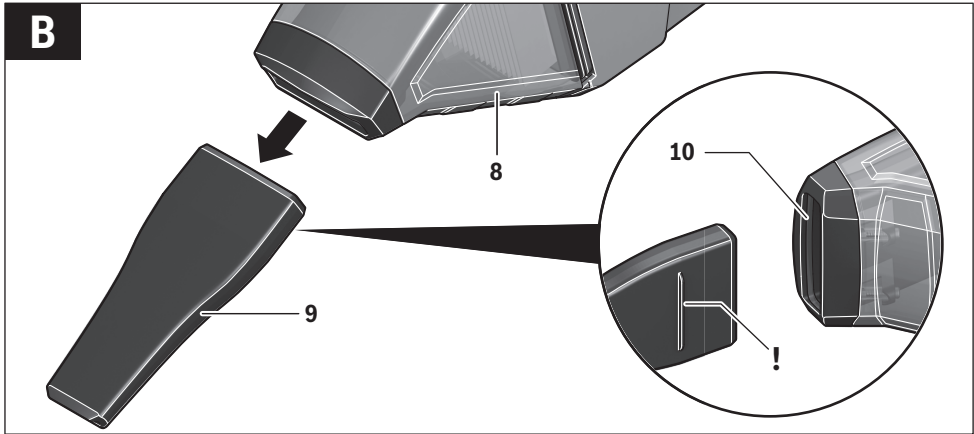
BOSCH

- de** Originalbetriebsanleitung
- en** Original instructions
- fr** Notice originale
- es** Manual original
- pt** Manual original
- it** Istruzioni originali
- nl** Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
- da** Original brugsanvisning



Deutsch.....	Seite	5
English	Page	8
Français	Page	12
Español.....	Página	16
Português	Página	20
Italiano	Pagina	23
Nederlands	Pagina	27
Dansk	Side	30





Deutsch

Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf.

► **Dieser Sauger ist nicht vorgesehen für die Benutzung durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen.**

Dieser Sauger kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder von dieser im sicheren Umgang mit dem Sauger eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.

► **Beaufsichtigen Sie Kinder.** Damit wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit dem Sauger spielen.

► **Die Reinigung und Wartung des Saugers durch Kinder darf nicht ohne Aufsicht erfolgen.**

⚠️ WARNUNG Saugen Sie keine gesundheitsgefährdenden Stoffe, z.B. Buchenholz- oder Eichenholzstaub, Gesteinsstaub, Asbest. Diese Stoffe gelten als krebserregend.

Informieren Sie sich über die gültigen Regelungen/Gesetze bezüglich des Umgangs mit gesundheitsgefährdenden Stäuben in Ihrem Land.

⚠️ WARNUNG Benutzen Sie den Sauger nur, wenn Sie alle Funktionen voll einschätzen können und ohne Einschränkungen durchführen können oder entsprechende Anweisungen erhalten haben. Eine sorgfältige Einweisung verringert Fehlbedienung und Verletzungen.

⚠️ WARNUNG Der Sauger ist nur geeignet zum Saugen von trockenen Stoffen. Das Eindringen von Flüssigkeiten erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

⚠️ ACHTUNG Der Sauger darf nur in Innenräumen benutzt und aufbewahrt werden. Das Eindringen von Regen oder Nässe in das Saugeroberteil erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

⚠️ WARNUNG Saugen Sie keine heißen oder brennenden Stäube und nicht in explosionsgefährdeten Räumen. Stäube können sich entzünden oder explodieren.

- **Entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Sauger warten oder reinigen, Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder den Sauger aufbewahren.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Saugers.
- **Sorgen Sie für gute Belüftung am Arbeitsplatz.**
- **Lassen Sie den Sauger nur von qualifiziertem Fachpersonal mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Saugers erhalten bleibt.
- **Reinigen Sie den Sauger nicht mit direkt gerichtetem Wasserstrahl.** Das Eindringen von Wasser in das Saugeroberteil erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Ansaugöffnung und Lüftungsschlitze dürfen nicht zuhalten, abgedeckt oder verstopft werden.** Dies garantiert einen ordnungsgemäßen Betrieb des Motors.
- **Saugen Sie keine scharfkantigen Gegenstände wie z. B. Glasscherben, Nägel, Steine, Nadeln oder Rasierklingen.** Damit wird sichergestellt, dass der Filter nicht beschädigt wird.
- **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

- **Halten Sie den nicht benutzen Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- ▶ **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- ▶ **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- ▶ **Verwenden Sie den Akku nur in Verbindung mit Ihrem Bosch-Produkt.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- ▶ **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.

Produkt- und Leistungsbeschreibung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Sauger ist bestimmt zum Aufsaugen und Absaugen von nicht gesundheitsgefährdenden und trockenen Stoffen.

⚠ WARNUNG Benutzen Sie den Sauger nur, wenn Sie ausreichende Informationen für den Gebrauch erhalten haben. Eine sorgfältige Einweisung verringert Fehlbedienung und Verletzungen.

Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Saugers auf der Grafikseite.

- 1 Entriegelungstaste für Staubbehälter
- 2 Ein-Aus-Taste
- 3 Akku-Ladezustandsanzeige
- 4 Handgriff
- 5 Akku*
- 6 Lüftungsschlitze
- 7 Motorgehäuse
- 8 Staubbehälter
- 9 Fugendüse
- 10 Ansaugöffnung
- 11 Akkuschacht
- 12 Akku-Entriegelungstaste
- 13 Aussparung
- 14 Filterdichtung
- 15 Filtereinheit

*Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört nicht zum Standard-Lieferumfang. Das vollständige Zubehör finden Sie in unserem Zubehörprogramm.

Technische Daten

Akku-Trockensauger		GAS 10,8 V-Li
Sachnummer		3 601 JE3 0..
Behältervolumen	l	0,4
max. Unterdruck	hPa	45
max. Durchflussmenge	l/s	15
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,9
erlaubte Umgebungstemperatur		
– beim Laden	°C	0... +45
– beim Betrieb* und bei Lagerung	°C	-20... +50
empfohlene Akkus		GBA 10,8V...
empfohlene Ladegeräte		AL 11..

* eingeschränkte Leistung bei Temperaturen < 0 °C

Technische Daten ermittelt mit Akku aus Lieferumfang.

Montage

Akku laden

- ▶ **Benutzen Sie nur die auf der Zubehörseite aufgeführten Ladegeräte.** Nur diese Ladegeräte sind auf den bei Ihrem Sauger verwendeten Li-Ionen-Akku abgestimmt.

Hinweis: Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig im Ladegerät auf.

Der Li-Ionen-Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorganges schädigt den Akku nicht.

Der Li-Ionen-Akku ist durch die „Electronic Cell Protection (ECP)“ gegen Tiefentladung geschützt. Bei entlademem Akku wird das Elektrowerkzeug durch eine Schutzschaltung abgeschaltet: Das Einsatzwerkzeug bewegt sich nicht mehr.

- ▶ **Drücken Sie nach dem automatischen Abschalten des Saugers nicht weiter auf den Ein-/Ausschalter.** Der Akku kann beschädigt werden.

Beachten Sie die Hinweise zur Entsorgung.

Akku-Ladezustandsanzeige

Die drei grünen LEDs der Akku-Ladezustandsanzeige **3** zeigen den Ladezustand des Akkus **5** an. Die Ladezustandsanzeige leuchtet nur 3 Sekunden nach Inbetriebnahme.

LED	Kapazität
Dauerlicht 3 x Grün	≥2/3
Dauerlicht 2 x Grün	≥1/3
Dauerlicht 1 x Grün	<1/3
Blinklicht 1 x Grün	Reserve

Leuchtet nach dem Einschalten keine LED, ist der Akku defekt und muss ausgetauscht werden.

Akku einsetzen und entnehmen (siehe Bilder A1 – A2)

- ▶ **Wenden Sie beim Einsetzen des Akkus keine Gewalt an.** Der Akku ist so konstruiert, dass er nur in der richtigen Position in den Sauger eingesteckt werden kann.

- Schieben Sie den Akku **5** bis zum Anschlag in den Akkuschacht **11** ein.
- Zum Entnehmen des Akkus **5** drücken Sie die Entriegelungstasten **12** am Akku und ziehen ihn aus dem Akkuschacht **11**.

Fugendüse montieren (siehe Bild B)

- ▶ **Entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Sauger warten oder reinigen, Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder den Sauger aufbewahren.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Saugers.

Die Fugendüse **9** kann direkt mit der Staubkammer **8** zusammengesteckt werden.

- Stecken Sie die Fugendüse **9** fest und mit der im Bild gezeigten Markierung nach unten in die Ansaugöffnung **10** an der Staubkammer **8**.

Betrieb

- ▶ **Entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Sauger warten oder reinigen, Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder den Sauger aufbewahren.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Saugers.

Inbetriebnahme

- ▶ **Stellen Sie vor dem Saugen sicher, dass die Filtereinheit fest montiert ist.**
- ▶ **Verwenden Sie nur einen unbeschädigten Filter (keine Risse, kleine Löcher etc.). Wechseln Sie einen beschädigten Filter sofort aus.**

Ein-/Ausschalten

Um Energie zu sparen, schalten Sie den Sauger nur ein, wenn Sie ihn benutzen.

- Zum **Einschalten** des Saugers drücken Sie die Ein-Aus-Taste **2**.
- Zum **Ausschalten** des Saugers drücken Sie erneut die Ein-Aus-Taste **2**.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

- ▶ **Entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Sauger warten oder reinigen, Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder den Sauger aufbewahren.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Saugers.
- ▶ **Halten Sie den Sauger und die Lüftungsschlitze sauber, um gut und sicher zu arbeiten.**
- Reinigen Sie das Gehäuse des Saugers von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Tuch.
- Reinigen Sie verschmutzte Ladekontakte mit einem trockenen Tuch.

Staubbehälter reinigen (siehe Bilder C1 – C3)

Reinigen Sie den Staubbehälter **8** nach jedem Gebrauch, um die optimale Leistungsfähigkeit des Saugers zu erhalten.

- Halten Sie den Sauger leicht nach unten, damit beim Öffnen des Saugers der Staub nicht aus der Staubkammer fallen kann.
- Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **1** und nehmen Sie den Staubbehälter **8** vom Motorgehäuse **7** ab.
- Greifen Sie in die Aussparung **13** am Motorgehäuse **7** und ziehen Sie die Filtereinheit **15** an der Filterdichtung **14** vom Motorgehäuse ab.
- Schütteln Sie den Staubbehälter **8** über einem geeigneten Abfallbehälter aus.
- Falls erforderlich, reinigen Sie den Staubbehälter mit einem feuchten Tuch.
- Falls erforderlich, reinigen Sie die Filtereinheit (siehe „Filtereinheit reinigen“, Seite 7).
- Setzen Sie die Filtereinheit **15** mit der Filterdichtung **14** wieder ins Motorgehäuse **7** ein.
- Hängen Sie danach den Staubbehälter unten in das Motorgehäuse ein und lassen Sie dann den Staubbehälter unter leichtem Druck hörbar einrasten.

Filtereinheit reinigen (siehe Bild D)

Die Filtereinheit **15** darf nicht nass gereinigt werden.

- Halten Sie den Sauger leicht nach unten, damit beim Öffnen des Saugers der Staub nicht aus der Staubkammer fallen kann.
- Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **1** und nehmen Sie den Staubbehälter **8** vom Motorgehäuse **7** ab.
- Greifen Sie in die Aussparung **13** am Motorgehäuse **7** und ziehen Sie die Filtereinheit **15** an der Filterdichtung **14** vom Motorgehäuse ab.
- Bürsten Sie die Lamellen des Faltenfilter mit einem weichen Besen ab.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Störungen

Überprüfen Sie bei ungenügender Saugleistung:

- Ist der Staubbehälter **8** voll?
 - ▷ Siehe „Staubbehälter reinigen“, Seite 7.
- Ist der Faltenfilter mit Staub zugesetzt?
 - ▷ Siehe „Filtereinheit reinigen“, Seite 7.
- Ist die Kapazität des Akkus zu schwach?
 - ▷ Siehe „Akku laden“, Seite 6.

Regelmäßiges Entleeren des Staubbehälters **8** und Reinigen der Filtereinheit **15** gewährleistet optimale Saugleistung.

Wird die Saugleistung danach nicht erreicht, ist der Sauger dem Kundendienst zuzuführen.

Kundendienst und Anwendungsberatung

Geben Sie bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Saugers an.

Der Kundendienst beantwortet Ihre Fragen zu Reparatur und Wartung Ihres Produkts sowie zu Ersatzteilen. Explosionszeichnungen und Informationen zu Ersatzteilen finden Sie auch unter: www.bosch-pt.com

Das Bosch-Anwendungsberatungs-Team hilft Ihnen gerne bei Fragen zu unseren Produkten und deren Zubehör.

www.powertool-portal.de, das Internetportal für Handwerker und Heimwerker.

Deutschland

Robert Bosch GmbH

Servicezentrum Elektrowerkzeuge

Zur Luhne 2

37589 Kalefeld – Willershausen

Unter www.bosch-pt.com können Sie online Ersatzteile bestellen oder Reparaturen anmelden.

Kundendienst: Tel.: (0711) 40040480

Fax: (0711) 40040481

E-Mail: Servicezentrum.Elektrowerkzeuge@de.bosch.com

Anwendungsberatung: Tel.: (0711) 40040480

Fax: (0711) 40040482

E-Mail: Anwendungsberatung.pt@de.bosch.com

Österreich

Unter www.bosch-pt.at können Sie online Ersatzteile bestellen.

Tel.: (01) 797222010

Fax: (01) 797222011

E-Mail: service.elektrowerkzeuge@at.bosch.com

Schweiz

Unter www.bosch-pt.com/ch/de können Sie online Ersatzteile bestellen.

Tel.: (044) 8471511

Fax: (044) 8471551

E-Mail: Aftersales.Service@de.bosch.com

Luxemburg

Tel.: +32 2 588 0589

Fax: +32 2 588 0595

E-Mail: outillage.gereedschap@be.bosch.com

Transport

Die enthaltenen Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.

Beim Versand durch Dritte (z.B.: Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.

Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt.

Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

Entsorgung



Sauger, Akkus, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Sauger und Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:



Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

melt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Nicht mehr gebrauchsfähige Akkus/Batterien können direkt abgegeben werden bei:

Deutschland

Recyclingzentrum Elektrowerkzeuge

Osteroder Landstraße 3

37589 Kalefeld

Schweiz

Batrec AG

3752 Wimmis BE

Akkus/Batterien:



Li-Ion:

Bitte beachten Sie die Hinweise im Abschnitt „Transport“, Seite 8.

Änderungen vorbehalten.

English

Safety Notes



Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save these instructions.

► This vacuum cleaner is not intended for use by children and persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge.

This vacuum cleaner can be used by children aged 8 or older and by persons who have physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge if a person responsible for their safety supervises them or has instructed them in the safe operation of the vacuum cleaner and they understand the

associated dangers. Otherwise, there is a danger of operating errors and injuries.

► **Supervise children.** This will ensure that children do not play with the vacuum cleaner.

► **Cleaning and user maintenance of the vacuum cleaner shall not be made by children without supervision.**

⚠ WARNING Do not vacuum materials that are harmful to one's health, e. g. dust from beech or oak wood, masonry dust, asbestos. These materials are considered carcinogenic.

Inform yourself about the valid regulations/laws for your country concerning the handling of materials that are hazardous to one's health.

⚠ WARNING Use the vacuum cleaner only when you fully understand and can perform all functions without limitation, or have received appropriate instructions. A thorough introduction reduces operating errors and injuries.

⚠ WARNING The vacuum cleaner is suitable only for vacuuming dry materials. The penetration of liquids increases the risk of an electric shock.

⚠ IMPORTANT The vacuum cleaner may only be used and stored indoors. The penetration of rain or moisture into the vacuum cleaner lid increases the risk of an electric shock.

⚠ WARNING Do not vacuum hot or burning dusts, and in rooms with an explosion hazard. Dusts can ignite or explode.

► **Remove the battery before cleaning or performing maintenance on the vacuum cleaner, making tool adjustments, changing accessories or storing the vacuum cleaner.** This safety measure prevents the vacuum cleaner from being started accidentally.

► **Provide for good ventilation at the working place.**

► **Have the vacuum cleaner repaired only through qualified specialists and only using original spare parts.** This ensures that the safety of your vacuum cleaner is maintained.

► **Do not clean the vacuum cleaner with a water jet pointed directly at it.** The penetration of water into the vacuum cleaner lid increases the risk of an electric shock.

► **The intake port and ventilation slots must not be shut, covered or clogged.** This is to ensure proper operation of the motor.

► **Do not vacuum any sharp-edged objects such as broken glass, nails, stones, needles or razor blades.** This is to ensure that the filter is not damaged.

► **Do not open the battery.** Danger of short-circuiting.



Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture. Danger of explosion.

► **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

► **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritations or burns.

► **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. Ventilate the area and seek medical help in case of complaints.** The vapours can irritate the respiratory system.

► **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

► **Use the battery only together with your Bosch product.** This is the only way to protect the battery against dangerous overload.

► **The battery pack can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit can occur and the battery pack can burn, smoke, explode or overheat.

Product Description and Specifications

Intended Use

The vacuum cleaner is intended for vacuuming dry materials that are not harmful to one's health.

⚠ WARNING Use the vacuum cleaner only after having received sufficient information on its usage. A thorough introduction reduces operating errors and injuries.

Product Features

The numbering of the product features refers to the illustration of the vacuum cleaner on the graphics page.

- 1 Release button for dust cup
- 2 On/Off button
- 3 Battery charge-control indicator
- 4 Handle
- 5 Battery pack*
- 6 Venting slots
- 7 Motor housing
- 8 Dust cup
- 9 Crevice nozzle
- 10 Intake port

- 11 Battery port
- 12 Battery unlocking button
- 13 Opening
- 14 Filter seal
- 15 Filter assembly

*Accessories shown or described are not part of the standard delivery scope of the product. A complete overview of accessories can be found in our accessories program.

Technical Data

Cordless dry vacuum cleaner		GAS 10,8 V-LI
Article number		3 601 JE3 0..
Container volume	l	0.4
Vacuum, max.	hPa	45
Airflow, max.	l/s	15
Weight according to EPTA-Procedure 01/2003	kg	0.9
Permitted ambient temperature		
– during charging	°C	0... +45
– during operation* and during storage	°C	– 20... +50
Recommended batteries		GBA 10,8V ...
Recommended chargers		AL 11..
* Limited performance at temperatures < 0 °C		
Technical data determined with battery from delivery scope.		

Assembly

Battery Charging

► **Use only the battery chargers listed on the accessories page.** Only these battery chargers are matched to the lithium-ion battery pack used in your vacuum cleaner.

Note: The battery supplied is partially charged. To ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time.

The lithium-ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging procedure does not damage the battery.

The lithium-ion battery is protected against deep discharging by the “Electronic Cell Protection (ECP)”. When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The inserted tool no longer rotates.

► **After the automatic shut-off of the vacuum cleaner, do not continue to press the On/Off button.** The battery pack could become damaged.

Observe the notes for disposal.

Battery Charge-control Indication

The three green LEDs of the battery charge-control indicator **3** show the charging status of the battery **5**. The battery charge-control indicator only illuminates for 3 seconds after start-up.

LED	Capacity
Continuous lighting 3 x green	≥ 2/3
Continuous lighting 2 x green	≥ 1/3
Continuous lighting 1 x green	< 1/3
Flashing light 1 x green	Reserve

When no LED lights up after switching on, then the battery is defective and must be replaced.

Battery Insertion/Removal (see figures A1 – A2)

► **Do not use force to insert the battery.** The battery is designed in such a way that it can only be inserted into the vacuum cleaner when it is in the right position.

- Slide the battery **5** all the way into the battery compartment **11**.
- To remove the battery pack **5**, press the unlocking buttons **12** and pull the battery pack out of the battery port **11**.

Mounting the Crevice Nozzle (see figure B)

► **Remove the battery before cleaning or performing maintenance on the vacuum cleaner, making tool adjustments, changing accessories or storing the vacuum cleaner.** This safety measure prevents the vacuum cleaner from being started accidentally.

The crevice nozzle **9** can be connected directly to the dust chamber **8**.

- Firmly insert the crevice nozzle **9** into the intake port **10** on the dust chamber **8** with the mark shown in the illustration facing down.

Operation

► **Remove the battery before cleaning or performing maintenance on the vacuum cleaner, making tool adjustments, changing accessories or storing the vacuum cleaner.** This safety measure prevents the vacuum cleaner from being started accidentally.

Starting Operation

► **Before vacuuming, ensure that the filter assembly is assembled securely.**

► **Only use an undamaged filter (no cracks, small holes, etc.). Replace a damaged filter immediately.**

Switching On and Off

To save energy, only switch the vacuum cleaner on when using it.

- To **switch on** the vacuum cleaner, press the On/Off button **2**.
- To **switch off** the vacuum cleaner, press the On/Off button **2** again.

Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

- ▶ **Remove the battery before cleaning or performing maintenance on the vacuum cleaner, making tool adjustments, changing accessories or storing the vacuum cleaner.** This safety measure prevents the vacuum cleaner from being started accidentally.
- ▶ **For safe and proper working, always keep the vacuum cleaner and ventilation slots clean.**
 - Clean the vacuum cleaner housing from time to time using a moist cloth.
 - Clean soiled charger contacts using a dry cloth.

Cleaning the Dust Cup (see figures C1 – C3)

To maintain the optimum performance of the vacuum cleaner, clean the dust cup **8** after each use.

- Hold the vacuum cleaner down slightly so that dust cannot fall out of the dust chamber when the vacuum cleaner is opened.
- Press release button **1** and remove the dust cup **8** from the motor housing **7**.
- Reach into the recess **13** on the motor housing **7** and pull the filter unit **15** off the motor housing by the filter seal **14**.
- Shake/tap out the dust cup **8** over a suitable waste bin.
- If required, clean the dust cup with a moist cloth.
If required, clean the filter assembly (see “Cleaning the Filter Assembly”, page 11).
- Insert the filter unit **15** with the filter seal **14** back into the motor housing **7**.
Afterwards, hang the dust cup at the bottom into the motor housing, apply light pressure until the dust cup can be heard to engage.

Cleaning the Filter Assembly (see figure D)

The filter unit **15** must not be wet cleaned.

- Hold the vacuum cleaner down slightly so that dust cannot fall out of the dust chamber when the vacuum cleaner is opened.
- Press release button **1** and remove the dust cup **8** from the motor housing **7**.
- Reach into the recess **13** on the motor housing **7** and pull the filter unit **15** off the motor housing by the filter seal **14**.
- Brush down the flaps of the pleated filter with a soft broom.
- Assembly is carried out in reverse order.

Malfunctions

In the case of insufficient vacuuming performance, check the following:

- Is the dust cup **8** full?
▷ See “Cleaning the Dust Cup”, page 11.
- Is the folded filter clogged with dust?
▷ See “Cleaning the Filter Assembly”, page 11.
- Is the capacity of the battery pack too low?
▷ See “Battery Charging”, page 10.

Regular emptying of the dust cup **8** and cleaning of the filter assembly **15** ensures optimal vacuum capacity.

If the vacuuming performance is not achieved thereafter, take the vacuum cleaner to customer service.

After-sales Service and Application Service

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the type plate of the vacuum cleaner.

Our after-sales service responds to your questions concerning maintenance and repair of your product as well as spare parts. Exploded views and information on spare parts can also be found under:

www.bosch-pt.com

Bosch's application service team will gladly answer questions concerning our products and their accessories.

Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)

P.O. Box 98

Broadwater Park

North Orbital Road

Denham

Uxbridge

UB 9 5HJ

At www.bosch-pt.co.uk you can order spare parts or arrange the collection of a product in need of servicing or repair.

Tel. Service: (0344) 7360109

E-Mail: boschservicecentre@bosch.com

Ireland

Origo Ltd.

Unit 23 Magna Drive

Magna Business Park

City West

Dublin 24

Tel. Service: (01) 4666700

Fax: (01) 4666888

Australia, New Zealand and Pacific Islands

Robert Bosch Australia Pty. Ltd.

Power Tools

Locked Bag 66

Clayton South VIC 3169

Customer Contact Center

Inside Australia:

Phone: (01300) 307044

Fax: (01300) 307045

Inside New Zealand:

Phone: (0800) 543353

Fax: (0800) 428570

Outside AU and NZ:

Phone: +61 3 95415555

www.bosch.com.au

Republic of South Africa

Customer service

Hotline: (011) 6519600

Gauteng – BSC Service Centre

35 Roper Street, New Centre
Johannesburg
Tel.: (011) 4939375
Fax: (011) 4930126
E-Mail: bsctools@icon.co.za

KZN – BSC Service Centre

Unit E, Almar Centre
143 Crompton Street
Pinetown
Tel.: (031) 7012120
Fax: (031) 7012446
E-Mail: bsc.dur@za.bosch.com

Western Cape – BSC Service Centre

Democracy Way, Prosperity Park
Milnerton
Tel.: (021) 5512577
Fax: (021) 5513223
E-Mail: bsc@zsd.co.za

Bosch Headquarters

Midrand, Gauteng
Tel.: (011) 6519600
Fax: (011) 6519880
E-Mail: rbsa-hq.pts@za.bosch.com

Transport

The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The user can transport the batteries by road without further requirements. When being transported by third parties (e.g.: air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch batteries only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Disposal

Vacuum cleaners, battery packs, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of vacuum cleaners and battery packs/batteries into household waste!

Only for EC countries:

According to the European Guideline 2012/19/EU, power tools that are no longer usable, and according to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Batteries no longer suitable for use can be directly returned at:

Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)
P.O. Box 98
Broadwater Park
North Orbital Road
Denham
Uxbridge
UB 9 5HJ

At www.bosch-pt.co.uk you can order spare parts or arrange the collection of a product in need of servicing or repair.

Tel. Service: (0344) 7360109
E-Mail: boschservicecentre@bosch.com

Battery packs/batteries:**Li-ion:**

Please observe the instructions in section "Transport", page 12.

Subject to change without notice.

Français**Avertissements de sécurité**

Il est impératif de lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci-après peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Garder précieusement ces instructions.

► Cet aspirateur n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants et personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissances.

Cet aspirateur peut être utilisé par les enfants (âgés d'au moins 8 ans) et par les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissances, lorsque ceux-ci sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'aspirateur en toute sécurité et après

avoir bien compris les dangers liés à son utilisation. Il y a sinon risque de blessures et d'utilisation inappropriée.

- ▶ **Ne laissez pas les enfants sans surveillance.** Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'aspirateur.
- ▶ **Les enfants ne doivent pas nettoyer ou effectuer des travaux d'entretien sans surveillance.**

⚠ AVERTISSEMENT Ne pas aspirer de matériaux nuisibles à la santé, p. ex. les poussières de hêtre ou de chêne, les poussières de pierre, l'amiante. Ces matériaux sont considérés comme étant cancérigène.

En ce qui concerne la manipulation de poussières nocives à la santé, s'informer sur les directives/lois en vigueur dans votre pays.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez l'aspirateur qu'après vous être familiarisé avec toutes ses fonctions et que vous êtes en mesure de l'utiliser sans réserve ou après avoir reçu des instructions correspondantes. Une formation soigneuse réduit les faux managements et les blessures.

⚠ AVERTISSEMENT L'aspirateur n'est conçu que pour l'aspiration de matières sèches. La pénétration de liquides accroît le risque de choc électrique.

⚠ ATTENTION L'aspirateur ne doit être utilisé et stocké qu'à l'intérieur. La pénétration de pluie ou de l'eau à l'intérieur de la partie supérieure de l'aspirateur augmente le risque de choc électrique.

⚠ AVERTISSEMENT Ne pas aspirer de poussières chaudes et brûlantes et en aucun cas dans des locaux à atmosphère explosive. Les poussières risqueraient de s'enflammer ou d'exploser.

- ▶ **Retirer l'accu avant de nettoyer l'aspirateur, d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'aspirateur.** Cette mesure de précaution permet de prévenir toute mise en route intempestive de l'aspirateur.
- ▶ **Veiller à bien aérer la zone de travail.**
- ▶ **Ne faire réparer l'aspirateur que par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci garantit le maintien de la sécurité de l'aspirateur.
- ▶ **Ne dirigez jamais un jet d'eau directement sur l'aspirateur pour le nettoyer.** La pénétration d'eau à l'intérieur de la partie supérieure de l'aspirateur augmente le risque de choc électrique.
- ▶ **Ne pas masquer, recouvrir ou boucher l'ouverture d'aspiration et les ouïes de ventilation.** Cela garantit un fonctionnement correct du moteur.

▶ **Ne pas aspirer d'objets tranchants ou pointus, tels que des éclats de verre, des clous, des gravillons, des aiguilles ou des lames de rasoir.** Cela permet d'éviter tout endommagement du filtre.

▶ **Ne pas ouvrir l'accu.** Risque de court-circuit.



Protéger l'accu de toute source de chaleur, comme p. ex. l'exposition directe au soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité. Il y a risque d'explosion.

▶ **Tenez l'accumulateur non utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts d'accu peut provoquer des brûlures ou un incendie.

▶ **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut s'écouler de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, recherchez en plus une aide médicale.** Le liquide qui s'écoule des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

▶ **En cas d'endommagement et d'utilisation non conforme de l'accu, des vapeurs peuvent s'échapper. Ventiler le lieu de travail et, en cas de malaises, consulter un médecin.** Les vapeurs peuvent entraîner des irritations des voies respiratoires.

▶ **Ne charger les accumulateurs que dans des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.

▶ **N'utiliser l'accumulateur qu'avec votre produit Bosch.** Ceci protège l'accumulateur contre une surcharge dangereuse.

▶ **Les objets pointus (clou, tournevis, etc.) et les forces extérieures exercées sur le boîtier risquent d'endommager l'accu.** Il peut en résulter un court-circuit interne et l'accu risque de s'enflammer, de dégager des fumées, d'exploser ou de surchauffer.

Description et performances du produit

Utilisation conforme

L'aspirateur est conçu pour l'aspiration de matières sèches non nuisibles à la santé.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez l'aspirateur qu'après avoir été suffisamment informé sur son utilisation. Une initiation adéquate réduit le risque de blessures et d'erreurs d'utilisation.

Éléments de l'appareil

La numérotation des éléments de l'appareil se réfère à la représentation de l'aspirateur sur la page graphique.

- 1 Touche de déverrouillage du bac à poussière
- 2 Touche Marche/Arrêt
- 3 Voyant lumineux indiquant l'état de charge de l'accu
- 4 Poignée
- 5 Accu*
- 6 Ouïes de ventilation
- 7 Carter moteur
- 8 Bac à poussière
- 9 Buse suceur
- 10 Ouverture d'aspiration
- 11 Compartiment à accu
- 12 Touche de déverrouillage de l'accumulateur
- 13 Encoche
- 14 Joint de filtre
- 15 Filtre

*Les accessoires décrits ou illustrés ne sont pas tous compris dans la fourniture. Vous trouverez les accessoires complets dans notre programme d'accessoires.

Caractéristiques techniques

Aspirateur à sec sans fil		GAS 10,8 V-Li
N° d'article		3 601 JE3 0..
Volume du bac	l	0,4
Dépression max.	hPa	45
Débit max.	l/s	15
Poids suivant EPTA-Procédure 01/2003	kg	0,9
Plage de températures autorisées		
– pendant la charge	°C	0... +45
– pendant le fonctionnement* et pour le stockage	°C	–20... +50
Accus recommandés		GBA 10,8V ...
Chargeurs recommandés		AL 11..

* Performances réduites à des températures < à 0 °C

Caractéristiques techniques déterminées avec l'accu fourni avec l'appareil.

Montage

Chargement de l'accu

- **N'utilisez que les chargeurs mentionnés à la page des accessoires.** Seuls ces chargeurs sont adaptés à l'accu Lithium-Ion de votre aspirateur.

Note : L'accu est fourni en état de charge faible. Afin de garantir la puissance complète de l'accu, chargez complètement l'accu dans le chargeur avant la première mise en service.

La batterie Lithium-ion peut être rechargée à tout moment, sans que sa durée de vie n'en soit réduite. Le fait d'interrompre le processus de charge n'endommage pas la batterie.

Grâce à la Protection Electronique des Cellules « Electronic Cell Protection (ECP) », l'accu à ions lithium est protégé contre une décharge profonde. Lorsque l'accumulateur est déchargé, l'outil électroportatif s'arrête grâce à un dispositif d'arrêt de protection : L'outil de travail ne tourne plus.

- **Après une désactivation automatique de l'aspirateur, ne pas essayer de le remettre en marche en actionnant l'interrupteur Marche/Arrêt.** L'accu risquerait d'être endommagé.

Respectez les indications concernant l'élimination.

Voyant lumineux indiquant l'état de charge de l'accu

Les trois LED vertes du voyant lumineux d'état de charge **3** indiquent le niveau de charge de l'accu **5**. Le voyant lumineux d'état de charge ne s'allume que pendant les 3 secondes qui suivent la mise en marche.

LED	Capacité
Lumière permanente 3 x verte	≥2/3
Lumière permanente 2 x verte	≥1/3
Lumière permanente 1 x verte	<1/3
Lumière clignotante 1 x verte	Réserve

Si aucune LED ne s'allume après la mise en marche, l'accu est défectueux, il faut le remplacer.

Montage et démontage de l'accu (voir figures A1 – A2)

- **Ne pas forcer pour insérer l'accu.** L'accu est conçu de façon à ne pouvoir être introduit dans l'aspirateur que dans la position correcte.
- Insérez l'accu **5** jusqu'en butée dans le compartiment à accu **11**.
- Pour retirer l'accumulateur **5**, appuyez sur les touches de déverrouillage **12** de l'accumulateur et retirez ce dernier du compartiment à accu **11**.

Montage de la buse suceur (voir figure B)

- **Retirer l'accu avant de nettoyer l'aspirateur, d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'aspirateur.** Cette mesure de précaution permet de prévenir toute mise en route intempestive de l'aspirateur.

La buse suceur **9** peut être raccordée directement au bac à poussière **8**.

- Emboîter fermement la buse suceur **9** fermement dans l'ouverture d'aspiration **10** du bac à poussière **8** avec le marquage représenté sur la figure orienté vers le bas.

Mise en marche

- **Retirer l'accu avant de nettoyer l'aspirateur, d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'aspirateur.** Cette mesure de précaution permet de prévenir toute mise en route intempestive de l'aspirateur.

Mise en service

- **Avant d'aspirer, vérifiez que le filtre est correctement fixé.**
- **Assurez-vous que le filtre est en parfait état (sans fissures, petits trous, etc.). Remplacez aussitôt le filtre s'il est endommagé.**

Mise en marche/arrêt

Afin d'économiser l'énergie, ne mettez en marche l'aspirateur que quand vous l'utilisez.

- Pour **mettre en marche** l'aspirateur, actionnez la touche Marche / Arrêt 2.
- Pour **arrêter** l'aspirateur, actionnez à nouveau la touche Marche / Arrêt 2.

Entretien et Service Après-Vente

Nettoyage et entretien

- ▶ **Retirer l'accu avant de nettoyer l'aspirateur, d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'aspirateur.** Cette mesure de précaution permet de prévenir toute mise en route intempestive de l'aspirateur.
- ▶ **Toujours tenir propres l'outil électroportatif ainsi que les fentes de ventilation afin d'obtenir un travail impeccable et sûr.**

- Nettoyez de temps en temps le boîtier de l'aspirateur avec un chiffon humide.
- Nettoyez quand ils sont sales les contacts de charge avec un chiffon sec.

Nettoyage du bac à poussière (voir figures C1 – C3)

Pour que l'aspirateur conserve sa capacité d'aspiration maximale, nettoyez le bac à poussière 8 après chaque utilisation.

- Penchez l'aspirateur légèrement vers le bas pour que la poussière reste dans le bac à poussière lors de l'ouverture de l'aspirateur.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage 1 et retirez le bac à poussière 8 du carter moteur 7.
- Glissez un doigt dans l'encoche 13 du carter moteur 7 et désolidarisez le filtre 15 du carter moteur au niveau du joint 14.
- Secouez le bac à poussière 8 au-dessus d'un conteneur à déchets approprié.
- Si nécessaire, nettoyez le bac à poussière avec un chiffon humide.
Si nécessaire, nettoyez le filtre (voir « Nettoyage du filtre », page 15).
- Réinsérez le filtre 15 muni du joint 14 dans le carter moteur 7.
Emboîtez en bas le bac à poussière dans l'évidement du carter moteur et fixez-le en haut en exerçant une légère pression jusqu'à ce qu'il s'enclenche de façon audible.

Nettoyage du filtre (voir figure D)

Ne pas mouiller le filtre 15.

- Penchez l'aspirateur légèrement vers le bas pour que la poussière reste dans le bac à poussière lors de l'ouverture de l'aspirateur.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage 1 et retirez le bac à poussière 8 du carter moteur 7.
- Glissez un doigt dans l'encoche 13 du carter moteur 7 et désolidarisez le filtre 15 du carter moteur au niveau du joint 14.
- Brossez les lamelles du filtre plissé avec une balayette souple.
- La repose s'effectue dans l'ordre inverse.

Dérangements

Au cas où la capacité d'aspiration serait insuffisante, contrôlez si :

- Le bac à poussière 8 est-il plein ?
▷ Voir « Nettoyage du bac à poussière », page 15.
- Le filtre à plis est encrassé par des poussières ?
▷ Voir « Nettoyage du filtre », page 15.
- L'accu est-il trop faible ?
▷ Voir « Chargement de l'accu », page 14.

Un vidage régulier du bac à poussière 8 et un nettoyage régulier du filtre 15 permettent de conserver une capacité d'aspiration optimale.

Au cas où la capacité d'aspiration ne serait plus atteinte, envoyez l'aspirateur au service après-vente.

Service Après-Vente et Assistance

Pour toute demande de renseignement ou commande de pièces de rechange, nous préciser impérativement le numéro d'article à dix chiffres de l'aspirateur indiqué sur la plaque signalétique.

Notre Service Après-Vente répond à vos questions concernant la réparation et l'entretien de votre produit et les pièces de rechange. Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange également sous :

www.bosch-pt.com

Les conseillers techniques et assistants Bosch sont à votre disposition pour répondre à vos questions concernant nos produits et leurs accessoires.

France

Passer votre commande de pièces détachées directement en ligne sur notre site www.bosch-pt.fr.

Vous êtes un utilisateur, contactez :

Le Service Clientèle Bosch Outillage Electroportatif

Tel. : 0811 360122

(coût d'une communication locale)

Fax : (01) 49454767

E-Mail : contact.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Vous êtes un revendeur, contactez :

Robert Bosch (France) S.A.S.

Service Après-Vente Electroportatif

126, rue de Stalingrad

93705 DRANCY Cédex

Tel. : (01) 43119006

Fax : (01) 43119033

E-Mail : sav.outillage-electroportatif@fr.bosch.com

Belgique, Luxembourg

Tel. : +32 2 588 0589

Fax : +32 2 588 0595

E-Mail : outillage.gereedschap@be.bosch.com

Suisse

Passer votre commande de pièces détachées directement en ligne sur notre site www.bosch-pt.com/ch/fr.

Tel. : (044) 8471512

Fax : (044) 8471552

E-Mail : AfterSales.Service@de.bosch.com

Transport

Les batteries Lithium-ion sont soumises aux règlements de transport des matières dangereuses. L'utilisateur peut transporter les batteries par voie routière sans mesures supplémentaires.

Lors d'une expédition par tiers (par ex. : transport aérien ou entreprise de transport), les mesures à prendre spécifiques à l'emballage et au marquage doivent être observées. Dans un tel cas, lors de la préparation de l'envoi, il est impératif de faire appel à un expert en transport des matières dangereuses.

N'expédiez les accus que si le carter n'est pas endommagé. Recouvrez les contacts non protégés et emballez l'accu de manière à ce qu'il ne puisse pas se déplacer dans l'emballage. Veuillez également respecter les réglementations supplémentaires éventuellement en vigueur.

Élimination des déchets



Prière de rapporter l'aspirateur, les accus et les emballages dans un Centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas l'aspirateur ou les accus/piles avec les ordures ménagères !

Seulement pour les pays de l'Union Européenne :



Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les équipements électriques dont on ne peut plus se servir, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles usés ou défectueux doivent être isolés et suivre une

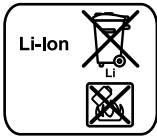
voie de recyclage appropriée.

Les batteries/piles dont on ne peut plus se servir peuvent être déposées directement auprès de :

Suisse

Batrec AG
3752 Wimmis BE

Batteries/piles :



Lithium ion :

Respectez les indications données dans le chapitre « Transport », page 16.

Sous réserve de modifications.

Español

Instrucciones de seguridad



Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenderse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardé estas instrucciones en un lugar seguro.

► **Este aspirador no está previsto para la utilización por niños y personas con limitadas capacidades físicas, sensoriales o intelectuales o con falta de experiencia y conocimientos.**

Este aspirador puede ser utilizado por niños desde 8 años y personas con limitadas capacidades físicas, sensoriales o intelectuales o con falta de experiencia y conocimientos, si es que se cuidan por una persona responsable de su seguridad o han sido instruidos por la misma en la utilización segura del aspirador y entienden los peligros inherentes.

En caso contrario, existe el peligro de un manejo erróneo y lesiones.

► **Vigile a los niños.** Con ello se evita que los niños jueguen con el aspirador.

► **Los niños no deberán realizar trabajos de limpieza ni de mantenimiento en el aspirador sin la debida vigilancia.**

⚠ ADVERTENCIA No aspire materiales nocivos para la salud como, p. ej., polvo de haca, encina o roble, polvo de piedra, o amianto. Estas sustancias son cancerígenas.

Infórmese sobre las regulaciones/legislación vigentes en su país relativas a la manipulación de materiales en polvo nocivos para la salud.

⚠ ADVERTENCIA Únicamente utilice el aspirador si conoce y domina por completo todas sus funciones, o si ha sido instruido al respecto. Una instrucción exhaustiva reduce el riesgo de un manejo incorrecto y lesión.

⚠ ADVERTENCIA El aspirador es solamente adecuado para aspirar sustancias secas.

La penetración de líquido aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.

⚠ ATENCIÓN El aspirador solamente deberá utilizarse y guardarse en el interior. Puede exponerse a una descarga eléctrica si penetra lluvia o humedad en la parte superior del aspirador.

⚠ ADVERTENCIA

No aspire polvos calientes o ardientes ni tampoco aspire en espacios con peligro de explosión. Los polvos se pueden inflamar o explotar.

- ▶ **Retire la batería antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza en el aspirador, ajustes del aparato, cambiar accesorios o guardar el aspirador.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente el aspirador.
- ▶ **Observe que esté bien ventilado el puesto de trabajo.**
- ▶ **Solamente haga reparar su aspirador por un profesional cualificado y empleando piezas de repuesto originales.** Con ello se mantiene la seguridad del aspirador.
- ▶ **No limpie el aspirador aplicando directamente un chorro de agua contra el mismo.** Puede exponerse a una descarga eléctrica si penetra agua en la parte superior del aspirador.
- ▶ **Las aberturas de aspiración y las ranuras de ventilación no deben mantenerse tapadas, cubiertas u obturadas.** Esto garantiza un servicio correcto del motor.
- ▶ **No aspire objetos con cantos vivos como p. ej. pedazos de vidrio roto, uñas, piedras, agujas u hojas de afeitar.** Así se asegura, que el filtro no sufra daños.
- ▶ **No intente abrir el acumulador.** Podría provocar un cortocircuito.



Proteja el acumulador del calor excesivo como, p. ej., de una exposición prolongada al sol, del fuego, del agua y de la humedad. Existe el riesgo de explosión.

- ▶ **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- ▶ **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos recorra además inmediatamente a un médico.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.
- ▶ **Si el acumulador se daña o usa de forma inapropiada puede que éste emane vapores. Ventile con aire fresco el recinto y acuda a un médico si nota alguna molestia.** Los vapores pueden llegar a irritar las vías respiratorias.
- ▶ **Solamente cargar los acumuladores con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.
- ▶ **Únicamente utilice el acumulador en combinación con su producto Bosch.** Solamente así queda protegido el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.
- ▶ **Mediante objetos puntiagudos, como p. ej. clavos o destornilladores, o por influjo de fuerza exterior se puede dañar el acumulador.** Se puede generar un cortocircuito interno y el acumulador puede arder, humear, explotar o sobrecalentarse.

Descripción y prestaciones del producto

Utilización reglamentaria

El aspirador está determinado para absorber y aspirar sustancias no perjudiciales para la salud y secas.

⚠ ADVERTENCIA

Únicamente utilice el aspirador, si ha obtenido suficientes informaciones para el uso. Una instrucción esmerada reduce los manejos erróneos y las lesiones.

Componentes principales

La numeración de los componentes está referida a la imagen del aspirador en la página ilustrada.

- 1 Tecla de desbloqueo de cámara de polvo
- 2 Tecla de conexión/desconexión
- 3 Indicador del estado de carga del acumulador
- 4 Empuñadura
- 5 Acumulador*
- 6 Rejillas de refrigeración
- 7 Carcasa motor
- 8 Cámara de polvo
- 9 Boquilla para ranuras
- 10 Abertura de aspiración
- 11 Alojamiento del acumulador
- 12 Botón de extracción del acumulador
- 13 Rebaje
- 14 Junta de filtro
- 15 Unidad de filtro

*Los accesorios descritos e ilustrados no corresponden al material que se adjunta de serie. La gama completa de accesorios opcionales se detalla en nuestro programa de accesorios.

Datos técnicos

Aspirador en seco accionado por acumulador		GAS 10,8 V-Li
Nº de artículo		3 601 JE3 0..
Volumen de depósito	l	0,4
Depresión máx.	hPa	45
Caudal máx.	l/s	15
Peso según EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,9
Temperatura ambiente permitida		
– al cargar	°C	0... +45
– durante el servicio* y el almacenamiento	°C	-20... +50
Acumuladores recomendados		GBA 10,8V ...
Cargadores recomendados		AL 11..

* potencia limitada a temperaturas < 0 °C

Datos técnicos determinados con el tipo de acumulador suministrado.

Montaje

Carga del acumulador

► **Únicamente utilice los cargadores mencionados en la página de accesorios.** Solamente estos cargadores están armonizados con el acumulador de iones de litio utilizado en su aspirador.

Observación: El acumulador se suministra parcialmente cargado. Con el fin de obtener la plena potencia del acumulador, antes de su primer uso, cárguelo completamente en el cargador.

El acumulador de iones de litio puede recargarse siempre que se quiera, sin que ello merme su vida útil. Una interrupción del proceso de carga no afecta al acumulador.

El acumulador de iones de litio va protegido contra altas descargas por "Electronic Cell Protection (ECP) (Protección Electrónica de Celdas)". Si el acumulador está descargado, un circuito de protección se encarga de desconectar la herramienta eléctrica. El útil deja de moverse.

► **No siga presionando el conector/desconector tras la desconexión automática del aspirador.** El acumulador se puede dañar.

Observe las indicaciones referentes a la eliminación.

Indicador del estado de carga del acumulador

Los tres LED verdes del indicador del estado de carga del acumulador **3** indican el estado de carga del acumulador **5**. El indicador del estado de carga del acumulador se enciende sólo 3 segundos tras la puesta en servicio.

LED	Capacidad
3 LED verdes encendidos	$\geq 2/3$
2 LED verdes encendidos	$\geq 1/3$
1 LED verde encendido	$< 1/3$
1 LED verde intermitente	Reserva

Si tras la conexión no se enciende ningún LED, está defectuoso el acumulador y debe sustituirse.

Montaje y desmontaje del acumulador (ver figuras A1 – A2)

- **No aplique violencia al colocar el acumulador.** El acumulador está construido de tal manera, que sólo se puede calar en la posición correcta en el aspirador.
- Introduzca el acumulador **5** hasta el tope en el comportamiento del acumulador **11**.
- Para desmontar el acumulador **5** presione los botones de extracción **12** del mismo y saque el acumulador del alojamiento **11**.

Montar la boquilla para intersticios (ver figura B)

► **Retire la batería antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza en el aspirador, ajustes del aparato, cambiar accesorios o guardar el aspirador.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente el aspirador.

La boquilla para intersticios **9** se puede calar directamente sobre la cámara de polvo **8**.

- Cale firmemente la boquilla para intersticios **9** y con la marca de la figura indicando hacia abajo hacia la abertura de aspiración **10** en la cámara de polvo **8**.

Operación

► **Retire la batería antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza en el aspirador, ajustes del aparato, cambiar accesorios o guardar el aspirador.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente el aspirador.

Puesta en marcha

- **Antes de aspirar, asegúrese que la unidad filtrante se encuentra firmemente montada.**
- **Utilice sólo un filtro sin daños (sin fisuras, sin agujeros etc.). Cambie inmediatamente un filtro dañado.**

Conexión/desconexión

Para ahorrar energía, solamente conecte el aspirador cuando vaya a utilizarlo.

- Para **conectar** el aspirador presione la tecla de conexión - desconexión **2**.
- Para **desconectar** el aspirador presione de nuevo la tecla de conexión - desconexión **2**.

Mantenimiento y servicio

Mantenimiento y limpieza

- **Retire la batería antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza en el aspirador, ajustes del aparato, cambiar accesorios o guardar el aspirador.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente el aspirador.
- **Siempre mantenga limpio el aspirador y las rejillas de ventilación para trabajar con eficacia y seguridad.**

- Limpie la carcasa del aspirador de vez en cuando con un paño húmedo.
- Limpie los contactos de carga sucios con un paño seco.

Limpieza la cámara de polvo (ver figuras C1 – C3)

Limpie la cámara de polvo **8** tras cada uso, para mantener la capacidad de rendimiento óptima del aspirador.

- Sujete el aspirador levemente hacia abajo, para que no pueda caer el polvo de la cámara de polvo al abrir el aspirador.
- Presione la tecla de desbloqueo **1** y desmonte la cámara de polvo **8** de la carcasa del motor **7**.
- Agarre el rebaje **13** en la carcasa del motor **7** y retire la unidad filtrante **15** en la junta de filtro **14** de la carcasa del motor.
- Sacuda la cámara de polvo **8** sobre un recipiente para desperdicios adecuado.
- En caso necesario, limpie la cámara de polvo con un paño húmedo.
En caso necesario, limpie la unidad filtrante (ver "Limpiar la unidad filtrante", página 19).

- Coloque de nuevo la unidad filtrante **15** con la junta de filtro **14** en la carcasa del motor **7**.
- A continuación, enganche la cámara de polvo en la parte inferior de la carcasa del motor y luego, con una leve presión, deje encastrar perceptiblemente la cámara de polvo.

Limpiar la unidad filtrante (ver figura D)

La unidad filtrante **15** no debe someterse a una limpieza húmeda.

- Sujete el aspirador levemente hacia abajo, para que no pueda caer el polvo de la cámara de polvo al abrir el aspirador.
- Presione la tecla de desbloqueo **1** y desmonte la cámara de polvo **8** de la carcasa del motor **7**.
- Agarre el rebaje **13** en la carcasa del motor **7** y retire la unidad filtrante **15** en la junta de filtro **14** de la carcasa del motor.
- Cepille las láminas del filtro de pliegues con una escoba blanda.
- El ensamblaje tiene lugar en orden inverso.

Fallos

Si la reducción de la potencia de aspiración fuese notable:

- ¿Está llena la cámara de polvo **8**?
▷ Ver "Limpiar la cámara de polvo", página 18.
- ¿Está saturado de polvo el filtro de pliegues?
▷ Ver "Limpiar la unidad filtrante", página 19.
- ¿Es insuficiente la capacidad del acumulador?
▷ Ver "Carga del acumulador", página 18.

El vaciado periódico de la cámara de polvo **8** y la limpieza de la unidad filtrante **15** garantizan una potencia de aspiración óptima.

Si a pesar de ello no se logra alcanzar la potencia de aspiración usual, deberá acudir al servicio técnico.

Servicio técnico y atención al cliente

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el n.º de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características del aspirador.

El servicio técnico le asesorará en las consultas que pueda Ud. tener sobre la reparación y mantenimiento de su producto, así como sobre piezas de recambio. Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de recambio los podrá obtener también en internet bajo:

www.bosch-pt.com

Nuestro equipo de asesores técnicos le orientará gustosamente en cuanto a la adquisición, aplicación y ajuste de los productos y accesorios.

España

Robert Bosch Espana S.L.U.

Departamento de ventas Herramientas Eléctricas

C/Hermanos García Noblejas, 19

28037 Madrid

Para efectuar su pedido online de recambios o pedir la recogida para la reparación de su máquina, entre en la página www.herramientasbosch.net.

Tel. Asesoramiento al cliente: 902 531 553

Fax: 902 531554

Venezuela

Robert Bosch S.A.

Final Calle Vargas. Edf. Centro Berimer P.B.

Boleíta Norte

Caracas 107

Tel.: (0212) 2074511

México

Robert Bosch S. de R.L. de C.V.

Calle Robert Bosch No. 405 C.P. 50071

Zona Industrial, Toluca - Estado de México

Tel. Interior: (01) 800 6271286

Tel. D.F.: 52843062

E-Mail: arturo.fernandez@mx.bosch.com

Argentina

Robert Bosch Argentina S.A.

Av. Córdoba 5160

C1414BAW Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Atención al Cliente

Tel.: (0810) 5552020

E-Mail: herramientas.bosch@ar.bosch.com

Perú

Robert Bosch S.A.C.

Av. Primavera 781, Urb. Chacarilla, San Borja (Edificio Aldo)

Buzón Postal Lima 41 - Lima

Tel.: (01) 2190332

Chile

Robert Bosch S.A.

Calle El Cacique

0258 Providencia – Santiago

Tel.: (02) 2405 5500

Transporte

Los acumuladores de iones de litio incorporados están sujetos a los requerimientos estipulados en la legislación sobre mercancías peligrosas. Los acumuladores pueden ser transportados por carretera por el usuario sin más imposiciones. En el envío por terceros (p. ej., transporte aéreo o por agencia de transportes) deberán considerarse las exigencias especiales en cuanto a su embalaje e identificación. En este caso deberá recurrirse a los servicios de un experto en mercancías peligrosas al preparar la pieza para su envío.

Únicamente envíe acumuladores si su carcasa no está dañada. Si los contactos no van protegidos cúbralos con cinta adhesiva y embale el acumulador de manera que éste no se pueda mover dentro del embalaje.

Observe también las prescripciones adicionales que pudieran existir al respecto en su país.

Eliminación



El aspirador, los acumuladores, los accesorios y los embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje el aspirador, los acumuladores o las pilas a la basura!

Sólo para los países de la UE:

Las herramientas eléctricas inservibles, así como los acumuladores/pilas defectuosos o agotados deberán acumularse por separado para ser sometidos a un reciclaje ecológico tal como lo marcan las Directivas Europeas 2012/19/UE y 2006/66/CE, respectivamente.

Los acumuladores/pilas agotados pueden entregarse directamente a su distribuidor habitual de Bosch:

España

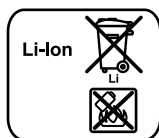
Servicio Central de Bosch

Servilotec, S.L.

Políg. Ind. II, 27

Cabanillas del Campo

Tel.: +34 9 01 11 66 97

Acumuladores/pilas:**Iones de Litio:**

Observe las indicaciones comprendidas en el apartado "Transporte", página 19.

Reservado el derecho de modificación.



El símbolo es solamente válido, si también se encuentra sobre la placa de características del producto/fabricado.

Português**Indicações de segurança**

Devem ser lidas todas as indicações de advertência e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem estas instruções.

- **Este aspirador não pode ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com insuficiente experiência e conhecimentos.**

Este aspirador pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como pessoas com capacida-

des físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com insuficiente experiência e conhecimentos, desde que as mesmas sejam supervisionadas ou recebam instruções acerca da utilização segura da peça de vestuário e dos perigos provenientes da mesma. Caso contrário há perigo de operação errada e ferimentos.

- **Supervisionar as crianças.** Assim é assegurado que as crianças não brinquem com o aspirador.
- **Crianças não devem realizar trabalhos de limpeza nem de manutenção sem supervisão.**

ATENÇÃO Não aspirar substâncias nocivas à saúde, p. ex. pó de faia ou pó de carvalho, pó de pedras, asbesto. Estas substâncias são consideradas como sendo cancerígenas.

Informe-se a respeito das regras/leis vigentes no seu país, para o manuseio de pós nocivos à saúde.

ATENÇÃO Só utilizar o aspirador se puder avaliar exactamente todas as funções e se for capaz de executá-las sem limitações ou se tiver sido respectivamente instruído. Uma instrução minuciosa reduz o risco de erros de operação e de lesões.

ATENÇÃO O aspirador só é apropriado para aspirar substâncias secas. A entrada de líquidos aumenta o risco de choque eléctrico.

ATENÇÃO O aspirador só deve ser utilizado e guardado em interiores. A infiltração de chuva ou humidade na parte superior do aspirador aumenta o risco de um choque eléctrico.

ATENÇÃO Não aspire pós quentes ou em brasa nem em espaços com risco de explosão. Os pós podem inflamar-se ou explodir.

- **Retire o acumulador antes de efectuar trabalhos de limpeza ou manutenção, ajustes no aparelho, troca de acessórios ou de armazenar o aspirador.** Esta medida de prevenção evita um arranque inadvertido do aspirador.
- **Assegurar uma boa ventilação no local de trabalho.**
- **Só permita que o aspirador seja reparado por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais.** Desta forma é assegurada a segurança do aspirador.
- **Não limpar o aspirador com um jacto de água directo.** A infiltração de água na parte superior do aspirador aumenta o risco de choque eléctrico.

- ▶ **O orifício de aspiração e as aberturas de ventilação não podem ser mantidos fechados, estar cobertos ou obstruídos.** Isto assegura um funcionamento correcto do motor.
- ▶ **Não aspire objectos de quinas vivas como p. ex. estilhaços de vidro, pregos, pedras, agulhas ou lâminas de barbear.** Dessa forma, assegura que o filtro não é danificado.
- ▶ **Não abrir o acumulador.** Há risco de um curto-circuito.



Proteger o acumulador contra calor, p. ex. também contra uma permanente radiação solar, fogo, água e humidade. Há risco de explosão.

- ▶ **Mantiver o acumulador que não está sendo utilizado afastado de cliques, moedas, chaves, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam causar um curto-circuito dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos do acumulador pode ter como consequência queimaduras ou fogo.
- ▶ **No caso de aplicação incorrecta pode vaziar líquido do acumulador. Evitar o contacto. No caso de um contacto accidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico.** Líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.
- ▶ **Em caso de danos e de utilização incorrecta do acumulador, podem escapar vapores. Arejar bem o local de trabalho e consultar um médico se forem constatados quaisquer sintomas.** É possível que os vapores irritem as vias respiratórias.
- ▶ **Só carregar acumuladores em carregadores recomendados pelo fabricante.** Há perigo de incêndio se um carregador apropriado para um certo tipo de acumuladores for utilizado para carregar acumuladores de outros tipos.
- ▶ **Só utilizar o acumulador junto com o seu produto Bosch.** Só assim é que o seu acumulador estará protegido contra perigosa sobrecarga.
- ▶ **Os objectos afiados como, p. ex., pregos ou chaves de fendas, assim como o efeito de forças externas podem danificar o acumulador.** Podem causar um curto-circuito interno e o acumulador pode ficar queimado, deitar fumo, explodir ou sobreaquecer.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes ilustrados refere-se à apresentação do aspirador na página de esquemas.

- 1 Tecla de destravamento da câmara de recolha de pó
- 2 Tecla de ligar-desligar
- 3 Indicação do estado de carga do acumulador
- 4 Punho
- 5 Acumulador*
- 6 Aberturas de ventilação
- 7 Tampa do motor
- 8 Câmara de recolha de pó
- 9 Bocal para juntas
- 10 Filtro de aspiração
- 11 Compartimento para o acumulador
- 12 Tecla de destravamento do acumulador
- 13 Entalhe
- 14 Vedação do filtro
- 15 Unidade de filtragem

*Acessórios apresentados ou descritos não pertencem ao volume de fornecimento padrão. Todos os acessórios encontram-se no nosso programa de acessórios.

Dados técnicos

Aspirador de sólidos sem fio	GAS 10,8 V-Li	
Nº do produto	3 601 JE3 0..	
Capacidade do depósito	l	0,4
máx. baixa pressão	hPa	45
máx. vazão	l/s	15
Peso conforme EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,9
Temperatura ambiente admissível		
– ao carregar	°C	0 ... +45
– em funcionamento* e durante o armazenamento	°C	-20 ... +50
Baterias recomendadas	GBA 10,8V ...	
Carregadores recomendados	AL 11..	

* potência limitada a temperaturas < 0 °C

Dados técnicos averiguados com o acumulador fornecido.

Descrição do produto e da potência

Utilização conforme as disposições

O aspirador foi concebido para aspirar substâncias secas e não prejudiciais para a saúde.

⚠ ATENÇÃO Utilize o aspirador apenas se tiver informações suficientes sobre a utilização.

Uma instrução cuidadosa evita uma operação errada e ferimentos.

Montagem

Carregar o acumulador

- ▶ **Só utilizar os carregadores que constam na página de acessórios.** Só estes carregadores são apropriados para a bateria de lítio utilizada pelo seu aspirador.

Nota: O acumulador é fornecido parcialmente carregado. Para assegurar a completa potência do acumulador, o acumulador deverá ser carregado completamente no carregador antes da primeira utilização.

O acumulador de íões de lítio pode ser carregado a qualquer altura, sem que a sua vida útil seja reduzida. Uma interrupção do processo de carga não danifica o acumulador.

O acumulador de íões de lítio está protegido por “Electronic Cell Protection (ECP)” contra descarga total. A ferramenta eléctrica é desligada através de um disjuntor de protecção, logo que o acumulador estiver descarregado. A ferramenta de trabalho não se movimenta mais.

- ▶ **Não continue a premir o interruptor de ligar/desligar após o desligamento automático do aspirador.** A bateria pode ser danificada.

Observar a indicação sobre a eliminação de forma ecológica.

Indicação do estado de carga do acumulador

Os três LEDs verdes do indicador do nível de carga da bateria **3** indicam o nível de carga da bateria **5**. O indicador do nível de carga só acende por 3 segundos após a colocação em funcionamento.

LED	Capacidade
Luz permanente 3 x verde	≥2/3
Luz permanente 2 x verde	≥1/3
Luz permanente 1 x verde	< 1/3
Luz intermitente 1 x verde	Reserva

Se depois da ligação não se acender qualquer LED, a bateria tem defeito e tem de ser substituída.

Colocação/remoção da pilha (veja figuras A1 – A2)

- ▶ **Não coloque a bateria com violência.** A bateria está construída de forma a só poder ser encaixada no aspirador na posição certa.
- Introduza a bateria **5** até ao limitador no compartimento da bateria **11**.
- Para retirar o acumulador **5** é necessário premir as teclas de destravamento **12** no acumulador e puxá-lo para fora do compartimento para o acumulador **11**.

Montar o bocal para juntas (veja figura B)

- ▶ **Retire o acumulador antes de efectuar trabalhos de limpeza ou manutenção, ajustes no aparelho, troca de acessórios ou de armazenar o aspirador.** Esta medida de prevenção evita um arranque inadvertido do aspirador.

O bocal para juntas **9** pode ser encaixado directamente na câmara de recolha de pó **8**.

- Encaixe o bocal para juntas **9** com a marca indicada na figura virada para baixo no orifício de aspiração **10** na câmara de recolha de pó **8**.

Funcionamento

- ▶ **Retire o acumulador antes de efectuar trabalhos de limpeza ou manutenção, ajustes no aparelho, troca de acessórios ou de armazenar o aspirador.** Esta medida de prevenção evita um arranque inadvertido do aspirador.

Colocação em funcionamento

- ▶ **Antes de aspirar, certifique-se de que a unidade de filtragem está bem montada.**
- ▶ **Utilize apenas filtros não danificados (sem fissuras, sem furos etc.). Substitua imediatamente um filtro danificado.**

Ligar e desligar

Para poupar energia só deverá ligar o aspirador quando ele for utilizado.

- Para **ligar** o aspirador, prima a tecla de ligar-desligar **2**.
- Para **desligar** o aspirador, prima novamente a tecla de ligar-desligar **2**.

Manutenção e serviço

Manutenção e limpeza

- ▶ **Retire o acumulador antes de efectuar trabalhos de limpeza ou manutenção, ajustes no aparelho, troca de acessórios ou de armazenar o aspirador.** Esta medida de prevenção evita um arranque inadvertido do aspirador.
- ▶ **Manter o aspirador e as aberturas de ventilação sempre limpas, para trabalhar bem e de forma segura.**

- De tempos a tempos, limpe a carcaça do aspirador com um pano húmido.
- Limpe os contactos de carga sujos com um pano seco.

Limpar a câmara de recolha de pó (veja figuras C1 – C3)

Limpe a câmara de recolha de pó **8** após cada utilização, para atingir a capacidade ideal do aspirador.

- Mantenha o aspirador ligeiramente inclinado para baixo, para que ao abrir o aspirador o pó não consiga cair da câmara de recolha de pó.
 - Prima a tecla de destravamento **1** e retire a câmara de recolha de pó **8** da carcaça do motor **7**.
 - Utilizando o entalhe **13** na carcaça do motor **7**, retire a unidade de filtragem **15** na vedação do filtro **14** da carcaça do motor.
 - Agite a câmara de recolha de pó **8** sobre um caixote de lixo apropriado.
 - Se necessário, limpe a câmara de recolha de pó com um pano húmido.
- Se necessário, limpe a unidade de filtragem (ver “Limpar a unidade de filtragem”, página 22).
- Volte a inserir a unidade de filtragem **15** com a vedação do filtro **14** na carcaça do motor **7**.
- Em seguida, prenda a câmara de recolha de pó em baixo na carcaça do motor e pressione-a ligeiramente até engatar de forma audível.

Limpar a unidade de filtragem (veja figura D)

A unidade de filtragem **15** não pode ser limpa com líquidos.

- Mantenha o aspirador ligeiramente inclinado para baixo, para que ao abrir o aspirador o pó não consiga cair da câmara de recolha de pó.
- Prima a tecla de destravamento **1** e retire a câmara de recolha de pó **8** da carcaça do motor **7**.
- Utilizando o entalhe **13** na carcaça do motor **7**, retire a unidade de filtragem **15** na vedação do filtro **14** da carcaça do motor.
- Escove as lamelas do filtro com pregas com uma vassoura macia.
- A montagem é feita pela ordem inversa.

Avarias

Se a potência de aspiração for insuficiente deverá controlar:

- A câmara de recolha de pó **8** está cheia?
▷ Ver "Limpar a câmara de recolha de pó", página 22.
- O filtro de pregas está obstruído por pó?
▷ Ver "Limpar a unidade de filtragem", página 22.
- A capacidade da bateria está muito fraca?
▷ Ver "Carregar o acumulador", página 21.

O esvaziamento regular da câmara de recolha de pó **8** e a limpeza da unidade de filtragem **15** assegura um poder de aspiração ideal.

Se em seguida a potência de aspiração não for alcançada, o aspirador deverá ser levado ao serviço pós-venda.

Serviço pós-venda e consultoria de aplicação

Para todas as questões e encomendas de peças sobressalentes é imprescindível indicar o número de produto de 10 dígitos como consta na placa de características do aspirador.

O serviço pós-venda responde às suas perguntas a respeito de serviços de reparação e de manutenção do seu produto, assim como das peças sobressalentes. Desenhos explodidos e informações sobre peças sobressalentes encontram-se em: www.bosch-pt.com

A nossa equipa de consultoria de aplicação Bosch esclarecem com prazer todas as suas dúvidas a respeito da compra, aplicação e ajuste dos produtos e acessórios.

Portugal

Robert Bosch LDA
Avenida Infante D. Henrique
Lotes 2E – 3E
1800 Lisboa

Para efectuar o seu pedido online de peças entre na página www.ferramentasbosch.com.

Tel.: 21 8500000
Fax: 21 8511096

Brasil

Robert Bosch Ltda.
Caixa postal 1195
13065-900 Campinas
Tel.: (0800) 7045446
www.bosch.com.br/contacto

Transporte

Os acumuladores de íões de lítio, contidos, estão sujeitos ao direito de materiais perigosos. Os acumuladores podem ser transportados na rua pelo utilizador, sem mais obrigações. Na expedição por terceiros (por ex.: transporte aéreo ou expedição), devem ser observadas as especiais exigências quanto à embalagem e à designação. Neste caso é necessário consultar um especialista de materiais perigosos ao preparar a peça a ser trabalhada.

Só enviar acumuladores se a carcaça não estiver danificada. Colar contactos abertos e embalar o acumulador de modo que não possa ser movimentar dentro da embalagem. Por favor observe também eventuais directivas nacionais suplementares.

Eliminação



O aspirador, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria-prima.

Não deite o aspirador e as baterias/pilhas no lixo doméstico!

Apenas países da União Europeia:



Conforme as Directivas Europeias 2012/19/UE relativa aos resíduos de ferramentas eléctricas europeias 2006/66/CE é necessário recolher separadamente os acumuladores/as pilhas defeituosos ou gastos e conduzi-los a uma reciclagem ecológica.

Acumuladores/pilhas:



Íões de lítio:

Observar as indicações no capítulo "Transporte", página 23.

Sob reserva de alterações.

Italiano

Norme di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Custodire accuratamente le presenti istruzioni.

► **Il presente aspiratore non è previsto per essere utilizzato da bambini, né da persone dalle limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie.**

Il presente aspiratore potrà essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone dalle limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, se sorvegliate da una persona incaricata della loro sicurezza o se da essa istruite riguardo all'utilizzo sicuro dell'aspiratore e a condizione che abbiano compreso i pericoli

correlati all'apparecchio stesso. In caso contrario, vi è rischio di comandi errati e di lesioni.

► **Sorvegliare i bambini.** In questo modo viene assicurato che i bambini non giochino con l'aspiratore.

► **La pulizia e la manutenzione dell'aspiratore da parte di bambini non deve avvenire senza sorveglianza.**

⚠️ AVVERTENZA Non aspirare sostanze dannose per la salute, p. es. polvere di legno di faggio, di quercia, polvere minerale, amianto. Queste sostanze sono considerate cancerogene.

InformateVi relativamente alle norme/leggi in vigore nel Vostro paese riguardanti il trattamento di polveri nocive per la salute.

⚠️ AVVERTENZA Utilizzare l'aspiratore esclusivamente se è possibile valutare completamente tutte le funzioni e le stesse possono essere effettuate senza limitazioni oppure sono state rispettate le relative istruzioni. Un'istruzione accurata riduce usi errati e lesioni.

⚠️ AVVERTENZA L'aspiratore è esclusivamente destinato all'aspirazione di materiali solidi. L'infiltrazione di liquidi aumenta il rischio di folgorazione.

⚠️ ATTENZIONE L'aspiratore può essere impiegato e custodito esclusivamente in ambienti interni. La penetrazione di pioggia o di umidità nella parte superiore dell'aspiratore aumenta il rischio di una scossa elettrica.

⚠️ AVVERTENZA Non aspirare polveri ad alta temperatura o infiammabili, né in ambienti a rischio di esplosione. Le polveri possono innescarsi o esplodere.

► **Rimuovere la batteria prima di effettuare interventi di manutenzione o di pulizia sull'aspiratore, di effettuare regolazioni sull'apparecchio, di sostituire elementi accessori o prima di riporre l'aspiratore.** Tale precauzione eviterà che l'aspiratore possa essere messo in funzione involontariamente.

► **Provvedere per una buona aerazione sul posto di lavoro.**

► **Fare riparare l'aspiratore solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'aspirapolvere.

► **Non pulire l'aspiratore con un getto d'acqua orientato direttamente.** La penetrazione di acqua nella parte superiore dell'aspiratore aumenta il rischio di una scossa elettrica.

► **L'apertura di aspirazione e le feritoie di aerazione non andranno chiuse, né coperte o ostruite.** In tale modo si garantirà il regolare funzionamento del motore.

► **Non aspirare oggetti dagli spigoli vivi, quali ad es. frammenti di vetro, chiodi, pietre, aghi o lame per rasoio.** In tale modo ci si assicurerà di non danneggiare il filtro.

► **Non aprire la batteria.** Vi è il pericolo di un corto circuito.



Proteggere la batteria ricaricabile dal calore, p. es. anche dall'irradiazione solare continuo, dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità. Esiste pericolo di esplosione.

► **Non avvicinare batterie non utilizzate a fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti oppure altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un cavallottamento dei contatti.** Un corto circuito tra i contatti delle batterie ricaricabili può provocare bruciature oppure lo sviluppo di incendi.

► **In caso d'impiego errato si provoca il pericolo di fuoriuscita di liquido dalla batteria ricaricabile. Evitarne assolutamente il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare accuratamente con acqua. Rivolgersi immediatamente al medico, qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.

► **In caso di difetto e di uso improprio della batteria ricaricabile vi è il pericolo di una fuoriuscita di vapori. Far entrare aria fresca e farsi visitare da un medico in caso di disturbi.** I vapori possono irritare le vie respiratorie.

► **Caricare la batteria ricaricabile solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.

► **Utilizzare la batteria ricaricabile esclusivamente insieme al prodotto Bosch.** Solo in questo modo la batteria ricaricabile viene protetta da sovraccarico pericoloso.

► **Se si usano oggetti appuntiti, come ad es. chiodi o un cacciavite, oppure se si esercita forza dall'esterno, la batteria ricaricabile può danneggiarsi.** Può verificarsi un cortocircuito interno e la batteria ricaricabile può incendiarsi, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi.

Descrizione del prodotto e caratteristiche

Uso conforme alle norme

L'aspiratore è destinato all'assorbimento e all'aspirazione di sostanze asciutte e non tossiche.

⚠️ AVVERTENZA Utilizzare l'aspiratore soltanto quando si disponga di adeguate informazioni sul suo impiego. Informandosi accuratamente al riguardo si ridurrà il rischio di comandi errati e lesioni.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti si riferisce all'illustrazione dell'aspiratore riportata sulla pagina con la rappresentazione grafica.

- 1 Tasto di sblocco dello scomparto polvere
- 2 Tasto di accensione/spengimento
- 3 Indicatore dello stato di carica della batteria
- 4 Impugnatura
- 5 Batteria ricaricabile*
- 6 Prese di ventilazione
- 7 Carcassa motore
- 8 Scomparto polvere
- 9 Bocchetta per fughe
- 10 Apertura di aspirazione
- 11 Vano batteria ricaricabile
- 12 Tasto di sbloccaggio della batteria ricaricabile
- 13 Incavo
- 14 Guarnizione filtro
- 15 Unità filtrante

*L'accessorio illustrato oppure descritto non è compreso nel volume di fornitura standard. L'accessorio completo è contenuto nel nostro programma accessori.

Dati tecnici

Aspiratore a secco a batteria	GAS 10,8 V-Li	
Codice prodotto	3 601 JE3 0..	
Volume del contenitore	l	0,4
max. depressione	hPa	45
max. portata	l/s	15
Peso in funzione della EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,9
Temperatura ambiente consentita		
– durante la carica	°C	0...+45
– durante il funzionamento* e per lo stoccaggio	°C	-20...+50
Batterie raccomandate	GBA 10,8V ...	
Caricabatteria raccomandati	AL 11..	

* prestazioni limitate in presenza di temperature < 0 °C

Dati tecnici rilevati con batteria ricaricabile del volume di fornitura.

Montaggio

Caricare la batteria

► **Utilizzare esclusivamente i caricabatterie riportati alla pagina degli accessori.** Tali caricabatterie sono i soli destinati alla batteria al litio utilizzata nell'aspiratore.

Nota bene: La batteria ricaricabile viene fornita parzialmente carica. Per garantire l'intera potenza della batteria ricaricabile, prima del primo impiego ricaricare completamente la batteria ricaricabile nella stazione di ricarica.

La batteria ricaricabile a ioni di litio può essere ricaricata in qualsiasi momento senza ridurne la durata. Un'interruzione dell'operazione di ricarica non danneggia la batteria ricaricabile.

La batteria ricaricabile agli ioni di litio è protetta dalla «Electronic Cell Protection (ECP)» contro lo scaricamento completo. In caso di batteria scarica l'elettrotentone si spegne attraverso un interruttore automatico: Il portautensile od accessorio non si muove più.

► **Dopo lo spegnimento automatico dell'aspiratore, non premere ulteriormente l'interruttore di avvio/arresto.** In caso contrario, la batteria potrebbe subire danni.

Si prega di attenersi alle indicazioni relative allo smaltimento.

Indicatore dello stato di carica della batteria

I tre LED verdi dell'indicatore di carica della batteria **3** indicano il livello di carica della batteria **5**. L'indicatore di carica della batteria si accende per soli 3 secondi dopo la messa in funzione.

LED	Autonomia
Luce continua 3 x verde	≥2/3
Luce continua 2 x verde	≥1/3
Luce continua 1 x verde	< 1/3
Luce lampeggiante 1 x verde	Riserva

Qualora non si illumini alcun LED dopo l'accensione, ciò significa che la batteria è difettosa e deve essere sostituita.

Inserimento e rimozione della batteria ricaricabile (vedi figure A1 – A2)

► **Non forzare l'inserimento della batteria.** La batteria è realizzata in modo tale da poter essere inserita nell'aspiratore solo se posizionata correttamente.

- Inserire la batteria **5** fino a battuta nel relativo alloggiamento **11**.
- Per rimuovere la batteria ricaricabile **5** premere i tasti di sbloccaggio **12** sulla batteria e toglierla dal vano batteria **11**.

Montaggio della bocchetta a fessura lunga (vedi figura B)

► **Rimuovere la batteria prima di effettuare interventi di manutenzione o di pulizia sull'aspiratore, di effettuare regolazioni sull'apparecchio, di sostituire elementi accessori o prima di riporre l'aspiratore.** Tale precauzione eviterà che l'aspiratore possa essere messo in funzione involontariamente.

La bocchetta a fessura lunga **9** è innestabile direttamente sullo scomparto polvere **8**.

- Innestare saldamente la bocchetta a fessura lunga **9** e spingerla verso il basso nell'apertura di aspirazione **10**, con la marcatura in figura rivolta in basso, sullo scomparto polvere **8**.

Uso

► **Rimuovere la batteria prima di effettuare interventi di manutenzione o di pulizia sull'aspiratore, di effettuare regolazioni sull'apparecchio, di sostituire elementi accessori o prima di riporre l'aspiratore.** Tale precauzione eviterà che l'aspiratore possa essere messo in funzione involontariamente.

Messa in funzione

- ▶ **Prima di procedere all'aspirazione, accertarsi che l'unità filtrante sia montata saldamente.**
- ▶ **Utilizzare esclusivamente un filtro integro (privo di screpolature, piccoli fori, ecc.). Se il filtro è danneggiato, esso andrà immediatamente sostituito.**

Accensione/spengimento

Per risparmiare energia accendere l'aspiratore solo se lo stesso viene utilizzato.

- Per **accendere** l'aspiratore, premere il tasto ON/OFF **2**.
- Per **spegnere** l'aspiratore, premere nuovamente il tasto ON/OFF **2**.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

- ▶ **Rimuovere la batteria prima di effettuare interventi di manutenzione o di pulizia sull'aspiratore, di effettuare regolazioni sull'apparecchio, di sostituire elementi accessori o prima di riporre l'aspiratore.** Tale precauzione eviterà che l'aspiratore possa essere messo in funzione involontariamente.
- ▶ **Per lavorare bene ed in modo sicuro mantenere l'aspiratore e le fessure di aerazione pulite.**

- Pulire occasionalmente il corpo dell'aspiratore con un panno inumidito.
- Pulire i contatti di carica imbrattati con un panno asciutto.

Pulizia dello scomparto polvere (vedi figure C1 – C3)

Pulire lo scomparto polvere **8** dopo ogni utilizzo, per mantenere ottimale l'efficienza dell'aspiratore.

- Mantenere l'aspiratore leggermente inclinato verso il basso, in modo che, aprendolo, la polvere non possa fuoriuscire dallo scomparto polvere.
- Premere il tasto di sblocco **1** e prelevare lo scomparto polvere **8** dalla carcassa motore **7**.
- All'interno dell'incavo **13** della carcassa motore **7**, estrarre l'unità filtrante **15** dalla guarnizione filtro **14** della carcassa motore.
- Scuotere lo scomparto polvere **8** sopra un contenitore per rifiuti di tipo idoneo.
- Se necessario, pulire lo scomparto polvere con un panno inumidito.
Se necessario, pulire l'unità filtrante (vedi «Pulizia dell'unità filtrante», pagina 26).
- Inserire nuovamente l'unità filtrante **15** con la guarnizione filtro **14** nella carcassa motore **7**.
- Successivamente, agganciare lo scomparto polvere nella parte inferiore della carcassa motore e farlo innestare udibilmente, esercitando una leggera pressione.

Pulizia dell'unità filtrante (vedi figura D)

L'unità filtrante **15** andrà pulita esclusivamente a secco.

- Mantenere l'aspiratore leggermente inclinato verso il basso, in modo che, aprendolo, la polvere non possa fuoriuscire dallo scomparto polvere.
- Premere il tasto di sblocco **1** e prelevare lo scomparto polvere **8** dalla carcassa motore **7**.

- All'interno dell'incavo **13** della carcassa motore **7**, estrarre l'unità filtrante **15** dalla guarnizione filtro **14** della carcassa motore.
- Spazzolare le lamelle del filtro pieghettato con una pennellina morbida.
- L'assemblaggio avverrà in sequenza inversa.

Guasti

In caso di insufficiente potenza di aspirazione è necessario controllare:

- Lo scomparto polvere **8** è pieno?
▷ Vedi «Pulizia dello scomparto polvere», pagina 26.
- Il filtro pieghettato è intasato con polvere?
▷ Vedi «Pulizia dell'unità filtrante», pagina 26.
- La capacità della batteria è insufficiente?
▷ Vedi «Caricare la batteria», pagina 25.

Svuotando lo scomparto polvere **8** e pulendo l'unità filtrante **15** con regolarità, si garantirà la potenza di aspirazione ottimale.

Se in seguito ai controlli non viene ottenuta la potenza di aspirazione, rivolgersi al Centro di Assistenza Clienti.

Assistenza clienti e consulenza impieghi

Per ogni tipo di richiesta o di ordinazione di pezzi di ricambio, è indispensabile comunicare sempre il codice prodotto a dieci cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'aspiratore.

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito:

www.bosch-pt.com

Il team Bosch che si occupa della consulenza impieghi vi aiuterà in caso di domande relative ai nostri prodotti ed ai loro accessori.

Italia

Officina Elettrotensili
Robert Bosch S.p.A.
Corso Europa, ang. Via Trieste 20
20020 LAINATE (MI)
Tel.: (02) 3696 2663
Fax: (02) 3696 2662
Fax: (02) 3696 8677
E-Mail: officina.elettrotensili@it.bosch.com

Svizzera

Sul sito www.bosch-pt.com/ch/it è possibile ordinare direttamente on-line i ricambi.
Tel.: (044) 8471513
Fax: (044) 8471553
E-Mail: Aftersales.Service@de.bosch.com

Trasporto

Le batterie ricaricabili agli ioni di litio contenute sono soggette ai requisiti di legge relativi a merci pericolose. Le batterie ricaricabili possono essere trasportate su strada tramite l'utente senza ulteriori precauzioni.

In caso di spedizione tramite terzi (es.: trasporto aereo oppure spedizioniere) devono essere osservati particolari requisiti relativi ad imballo e marcatura. In questo caso per la preparazione del pezzo da spedire è necessario ricorrere ad un esperto per merce pericolosa.

Spedire batterie ricaricabili solamente se la carcassa non è danneggiata. Coprire con nastro adesivo i contatti scoperti ed imballare la batteria ricaricabile in modo tale che non si muova nell'imballo.

Vi preghiamo di osservare anche eventuali ulteriori norme nazionali.

Smaltimento



Smaltire nel rispetto dell'ambiente aspiratore, batterie, accessori e imballaggi.

Non gettare l'aspiratore, né le batterie o le pile, tra i rifiuti domestici.

Solo per i Paesi della CE:



Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE gli elettrodomestici diventati inservibili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie ricaricabili/batterie difettose o consumate devono essere raccolte separatamente ed essere inviate

ad una riutilizzazione ecologica.

Per le batterie ricaricabili/le batterie non funzionanti rivolgersi al Consorzio:

Italia

Ecoelit

Viale Misurata 32

20146 Milano

Tel.: +39 02 / 4 23 68 63

Fax: +39 02 / 48 95 18 93

Svizzera

Batrec AG

3752 Wimmis BE

Batterie ricaricabili/Batterie:



Li-Ion:

Si prega di tener presente le indicazioni riportate nel paragrafo «Trasporto», pagina 26.

Con ogni riserva di modifiche tecniche.

Nederlands

Veiligheidsvoorschriften



Lees alle veiligheids waarschuwingen en alle voorschriften. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar deze voorschriften goed.

► **Deze zuiger is niet bestemd voor het gebruik door kinderen en personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of gebrekkige ervaring en kennis.**

Deze zuiger kan door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of ontbrekende ervaring en kennis gebruikt worden als deze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of over het veilige gebruik van de zuiger geïnformeerd werden en de hiermee gepaard gaande gevaren verstaan. Anders bestaat er gevaar voor foute bediening en verwondingen.

► **Houd toezicht op kinderen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat kinderen niet met de zuiger spelen.

► **De reiniging en het onderhoud van de zuiger door kinderen mogen niet zonder toezicht plaatsvinden.**

⚠ WAARSCHUWING Zuig geen voor de gezondheid gevaarlijke stoffen, zoals beukenhoutstof, eikenhoutstof, steenstof en asbest. Deze stoffen gelden als kankerverwekkend.

Stel u op de hoogte van de in uw land geldende regels en wetten ten aanzien van de omgang met stof dat gevaarlijk voor de gezondheid is.

⚠ WAARSCHUWING Gebruik de zuiger alleen als u alle functies volledig kunt inschatten en zonder beperkingen kunt gebruiken of daarvoor bestemde instructies heeft ontvangen. Een zorgvuldige instructie vermindert de kans op verkeerde bediening en letsel.

⚠ WAARSCHUWING De zuiger is alleen geschikt voor het zuigen van droge stoffen. Het indringen van vloeistoffen verhoogt het risico op een elektrische schok.

⚠ LET OP De zuiger mag alleen binnenshuis gebruikt en bewaard worden. Het binnendringen van regen of vocht in het bovenste deel van de zuiger vergroot het risico van een elektrische schok.

⚠ WAARSCHUWING Zuig geen heet of brandbaar stof en niet in explosieve

ruimtes. Stof kan ontvlammen of exploderen.

- ▶ **Verwijder de accu voor u de zuiger onderhoudt of reinigt, toestelinstellingen uitvoert, accessoires vervangt of de zuiger bewaart.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van de zuiger.
- ▶ **Zorg voor een goede ventilatie op de werkplek.**
- ▶ **Laat de zuiger alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van de zuiger in stand blijft.
- ▶ **Reinig de zuiger niet met rechtstreeks gerichte waterstraal.** Het binnendringen van water in het bovenste deel van de zuiger vergroot het risico van een elektrische schok.
- ▶ **Aanzuigopening en ventilatieopeningen mogen niet dichtgehouden, afgedekt of verstopt worden.** Dit garandeert een correcte werking van de motor.
- ▶ **Zuig geen scherpe voorwerpen, zoals glasscherven, spijkers, stenen, naalden of scheermesjes.** Hiermee wordt gegarandeerd dat de filter niet beschadigd wordt.
- ▶ **Open de accu niet.** Er bestaat gevaar voor kortsluiting.



Bescherm de accu tegen hitte, bijvoorbeeld ook tegen voortdurend zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.

- ▶ **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- ▶ **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact daarmee. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.
- ▶ **Bij beschadiging en onjuist gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen. Zorg voor frisse lucht en raadpleeg bij klachten een arts.** De dampen kunnen de luchtwegen irriteren.
- ▶ **Laad accu's alleen op in oplaadapparaten die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een oplaadapparaat dat voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer het met andere accu's wordt gebruikt.
- ▶ **Gebruik de accu alleen in combinatie met uw Bosch-product.** Alleen zo wordt de accu tegen gevaarlijke overbelasting beschermd.
- ▶ **Door scherpe voorwerpen, zoals bijv. spijkers of schroevendraaiers of door krachttinwerking van buitentaf kan de accu beschadigd worden.** Er kan een interne kortsluiting ontstaan en de accu doen branden, roken, exploderen of oververhitten.

Product- en vermogensbeschrijving

Gebruik volgens bestemming

De zuiger is bestemd voor het opzuigen en afzuigen van voor de gezondheid ongevaarlijke en droge stoffen.

⚠ WAARSCHUWING Gebruik de zuiger alleen als u voldoende informatie over het gebruik gekregen hebt. Precieze informatie vermindert foute bediening en verwondingen.

Afgebeelde componenten

De componenten zijn genummerd zoals op de afbeelding van de zuiger op de pagina met afbeeldingen.

- 1 Ontgrendelingsstoets voor stofkamer
- 2 Aan/uit-toets
- 3 Accu-oplaadindicatie
- 4 Handgreep
- 5 Accu*
- 6 Ventilatieopeningen
- 7 Motorhuis
- 8 Stofkamer
- 9 Voegenzuigmond
- 10 Anzuigopening
- 11 Accuschacht
- 12 Accu-ontgrendelingsknop
- 13 Uitsparing
- 14 Filterafdichting
- 15 Filtereenheid

* Niet elk afgebeeld en beschreven toebehoren wordt standaard meegeleverd. Het volledige toebehoren vindt u in ons toebehorenprogramma.

Technische gegevens

Accuroozzuiger	GAS 10,8 V-LI	
Productnummer		3 601 JE3 0..
Reservoirvolume	l	0,4
Max. onderdruk	hPa	45
Max. doorstroomhoeveelheid	l/s	15
Gewicht volgens EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,9
Toegestane omgevingstemperatuur		
– bij het laden	°C	0 ... +45
– bij het gebruik* en bij opslag	°C	-20 ... +50
Aanbevolen accu's		GBA 10,8V ...
Aanbevolen laadapparaten		AL 11..

* beperkt vermogen bij temperaturen < 0 °C

Technische gegevens bepaald met meegeleverde accu.

Montage

Accu opladen

► **Gebruik alleen de op de accessoirespagina vermelde laadapparaten.** Alleen deze laadapparaten zijn op de bij uw zuiger gebruikte Li-Ion-accu afgestemd.

Opmerking: De accu wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd. Om de volledige capaciteit van de accu te verkrijgen, laadt u voor het eerste gebruik de accu volledig in het oplaadapparaat op.

De lithiumionaccu kan op elk moment worden opgeladen zonder de levensduur te verkorten. Een onderbreking van het opladen schaadt de accu niet.

De lithiumionaccu is door middel van „Electronic Cell Protection (ECP)” beschermd tegen te sterk ontladen. Als de accu leeg is, wordt het elektrische gereedschap door een veiligheidsschakeling uitgeschakeld. Her inzetgereedschap beweegt niet meer.

► **Druk na het automatisch uitschakelen van de zuiger niet verder op de aan-/uitschakelaar.** De accu kan beschadigd worden.

Neem de voorschriften ten aanzien van de afvalverwijdering in acht.

Accu-oplaadindicatie

De drie groene LED's van de accu-oplaadindicatie **3** geven de laadtoestand van de accu **5** weer. De oplaadindicatie brandt slechts 3 seconden na ingebruikneming.

LED	Capaciteit
Permanent licht 3 x groen	≥2/3
Permanent licht 2 x groen	≥1/3
Permanent licht 1 x groen	<1/3
Knipperlicht 1 x groen	Reserve

Brandt na het inschakelen geen LED, dan is de accu defect en moet deze vervangen worden.

Accu inzetten of verwijderen (zie afbeeldingen A1 – A2)

- **Gebruik bij het plaatsen van de accu geen geweld.** De accu is zo geconstrueerd dat hij alleen in de juiste positie in de zuiger gestoken kan worden.
- Schuif de accu **5** tot aan de aanslag in de accu-adapter **11**.
- Als u de accu **5** wilt verwijderen, drukt u op de ontgrendelingsknoppen **12** van de accu en trekt u deze uit de accuschacht **11**.

Kierenmondstuk monteren (zie afbeelding B)

► **Verwijder de accu voor u de zuiger onderhoudt of reinigt, toestelinstellingen uitvoert, accessoires vervangt of de zuiger bewaart.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van de zuiger.

Het kierenmondstuk **9** kan direct aan de stofkamer **8** aangesloten worden.

- Steek het kierenmondstuk **9** vast en met de op de afbeelding getoonde markering naar onderen in de aanzuigopening **10** op de stofkamer **8**.

Gebruik

► **Verwijder de accu voor u de zuiger onderhoudt of reinigt, toestelinstellingen uitvoert, accessoires vervangt of de zuiger bewaart.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van de zuiger.

Ingebruikneming

- **Zorg er vóór het zuigen voor dat de filtereenheid vast gemonteerd is.**
- **Gebruik alleen een onbeschadigde filter (geen scheuren, kleine gaten etc.). Vervang een beschadigde filter onmiddellijk.**

In- en uitschakelen

Om energie te besparen, schakelt u de zuiger alleen in wanneer u deze gebruikt.

- Om de zuiger **in te schakelen** drukt u op de aan/uittoets **2**.
- Om de zuiger **uit te schakelen** drukt u opnieuw op de aan/uittoets **2**.

Onderhoud en service

Onderhoud en reiniging

- **Verwijder de accu voor u de zuiger onderhoudt of reinigt, toestelinstellingen uitvoert, accessoires vervangt of de zuiger bewaart.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van de zuiger.
- **Houd de zuiger en de ventilatieopeningen schoon om goed en veilig te werken.**

- Reinig de behuizing van de zuiger af te toe met een vochtige doek.
- Reinig vervuilde laadcontacten met een droge doek.

Stofkamer reinigen (zie afbeeldingen C1 – C3)

Reinig de stofkamer **8** na elk gebruik om het optimale vermogen van de zuiger te behouden.

- Houd de zuiger lichtjes naar onderen, zodat bij het openen van de zuiger het stof niet uit de stofkamer kan vallen.
- Druk op de ontgrendelingsstoets **1** en haal de stofkamer **8** van de motorbehuizing **7**.
- Grijp in de uitsparing **13** aan de motorbehuizing **7** en trek de filtereenheid **15** aan de filterafdichting **14** van de motorbehuizing.
- Schud de stofkamer **8** boven een geschikte afvalcontainer uit.
- Indien nodig reinigt u de stofkamer met een vochtige doek. Indien nodig reinigt u de filtereenheid (zie „Filtereenheid reinigen”, pagina 30).
- Plaats de filtereenheid **15** met de filterafdichting **14** opnieuw in de motorbehuizing **7**. Hang daarna de stofkamer onderaan in de motorbehuizing en laat dan de stofkamer onder lichte druk hoorbaar vastklikken.

Filtereenheid reinigen (zie afbeelding D)

De filtereenheid **15** mag niet nat gereinigd worden.

- Houd de zuiger lichtjes naar onderen, zodat bij het openen van de zuiger het stof niet uit de stofkamer kan vallen.
- Druk op de ontgrendelingstoets **1** en haal de stofkamer **8** van de motorbehuizing **7**.
- Grijp in de uitsparing **13** aan de motorbehuizing **7** en trek de filtereenheid **15** aan de filterafdichting **14** van de motorbehuizing.
- Borstel de lamellen van de vouwfilter met een zachte bezem af.
- De montage gebeurt in omgekeerde volgorde.

Storingeren

Controleer bij onvoldoende zuigcapaciteit:

- Is de stofkamer **8** vol?
▷ Zie „Stofkamer reinigen”, pagina 29.
- Is het harmonicafilter dichtgelopen met stof?
▷ Zie „Filtereenheid reinigen”, pagina 30.
- Is de capaciteit van de accu te zwak?
▷ Zie „Accu opladen”, pagina 29.

Regelmatig legen van de stofkamer **8** en reinigen van de filtereenheid **15** garandeert een optimaal zuigvermogen.

Als de zuigcapaciteit daarna niet wordt bereikt, moet de zuiger naar de klantenservice worden gebracht.

Klantenservice en gebruiksadviezen

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het uit tien cijfers bestaande zaaknummer volgens het typeplaatje van de zuiger.

Onze klantenservice beantwoordt uw vragen over reparatie en onderhoud van uw product en over vervangingsonderdelen. Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u ook op:

www.bosch-pt.com

Het Bosch-team voor gebruiksadviezen helpt u graag bij vragen over onze producten en toebehoren.

Nederland

Tel.: (076) 579 54 54

Fax: (076) 579 54 94

E-mail: gereedschappen@nl.bosch.com

België

Tel.: (02) 588 0589

Fax: (02) 588 0595

E-mail: outillage.gereedschap@be.bosch.com

Vervoer

Op de meegeleverde lithiumionaccu's zijn de eisen voor het vervoer van gevaarlijke stoffen van toepassing. De accu's kunnen door de gebruiker zonder verdere voorwaarden over de weg worden vervoerd.

Bij de verzending door derden (bijv. luchtvervoer of expeditiebedrijf) moeten bijzondere eisen ten aanzien van verpakking en markering in acht worden genomen. In deze gevallen moet bij de voorbereiding van de verzending een deskundige voor gevaarlijke goederen worden geraadpleegd.

Verzend accu's alleen als de behuizing onbeschadigd is. Plak blootliggende contacten af en verpak de accu zodanig dat deze niet in de verpakking beweegt. Neem ook eventuele overige nationale voorschriften in acht.

Afvalverwijdering



Zuiger, accu's, accessoires en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze gerecycled worden.

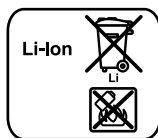
Gooi zuiger en accu's/batterijen niet bij het huisvuil!

Alleen voor landen van de EU:



Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische gereedschappen en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of lege accu's en batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

Accu's en batterijen:



Li-ion:

Lees de aanwijzingen in het gedeelte „Vervoer”, pagina 30 en neem deze in acht.

Wijzigingen voorbehouden.

Dansk

Sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. I tilfælde af manglende overholdelse af sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Disse instrukser bør opbevares til senere brug.

► Denne støvsuger er ikke beregnet til anvendelse af børn og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner som følgende af manglende erfaring og/eller manglende viden.

Støvsugeren kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangende erfaring og viden, hvis det sker under opsyn af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de er blevet in-

strueret i sikker omgang med støvsugeren og forstår de farer, der er forbundet hermed. I modsat fald er der risiko for forkeret betjening med skader til følge.

- ▶ **Sørg for, at børn er under opsyn.** Dermed sikres det, at børn ikke leger med sugeren.
- ▶ **Sugeren må kun rengøres og vedligeholdes af børn, hvis de er under opsyn.**

⚠ ADVARSEL Opsug ikke sundhedsfarlige stoffer som f.eks. bøgetræs- eller egetræsstøv, stenstøv og asbest. Disse stoffer gælder som kræftfremkaldende.

Indhent information om de gældende regler/love vedr. håndtering af sundhedsfarligt støv i dit land.

⚠ ADVARSEL Brug kun sugeren, hvis du er i stand til at vurdere alle funktioner 100 % og gennemføre dem uden indskrænkninger eller har modtaget tilsvarende instrukser. En omhyggelig instruktion forringer forkeret betjening og kvæstelser.

⚠ ADVARSEL Støvsugeren er kun beregnet til støvsugning af tørre emner. Indtrængende væsker øger risikoen for elektrisk stød.

⚠ PAS PÅ Sugeren må kun bruges og opbevares indendørs. Indtrængning af regn eller vand i sugerens overdel øger risikoen for elektrisk stød.

⚠ ADVARSEL Brug aldrig støvsugeren til opsugning af varme eller brændende støv eller i eksplosive rum. Støv kan selvantænde og eksplodere.

- ▶ **Fjern batteriet, før du vedligeholder eller rengør støvsugeren, foretager indstillinger af maskinen, skifter tilbehørsdele, eller stiller støvsugeren til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af støvsugeren.
- ▶ **Sørg for god ventilation på arbejdspladsen.**
- ▶ **Sørg for, at sugeren kun repareres af specialiseret personale og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikres det, at sugeren bliver ved med at være sikker.
- ▶ **Rengør ikke sugeren ved at rette en vandstråle direkte på den.** Indtrængning af vand i sugerens overdel øger risikoen for elektrisk stød.
- ▶ **Sugeåbninger og ventilationsåbninger må ikke spærres, afdækkes eller tilstoppes.** Dette garanterer, at motoren fungerer korrekt.

- ▶ **Brug ikke støvsugeren til opsugning af skarpe genstande som f.eks. glasskår, søm, sten, nåle eller barberblade.** Derved sikrer du, at filteret ikke bliver beskadiget.

- ▶ **Åben ikke akkuen.** Fare for kortslutning.



Beskyt akkuen mod varme (f.eks. også mod varige solstråler, brand, vand og fugtighed). Fare for eksplosion.

- ▶ **Ikke benyttede akku'er må ikke komme i berøring med kontrolclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem akku-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger.
- ▶ **Hvis akku'en anvendes forkert, kan der slippe væske ud af akku'en.** Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. **Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- ▶ **Beskadiges akkuen eller bruges den forkert, kan der sive dampe ud. Tilfør frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas.** Dampene kan irritere luftvejene.
- ▶ **Oplad kun akku'er i ladeaggregater, der er anbefalet af fabrikanten.** Et ladeaggregat, der er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes med andre batterier – brandfare.
- ▶ **Anvend kun akkuen i forbindelse med dit Bosch produkt.** Kun på denne måde beskyttes akkuen mod farlig overbelastning.
- ▶ **Akkuen kan blive beskadiget af spidse genstande som f.eks. søm eller skruetrækkere eller ydre kraftpåvirkning.** Der kan opstå indvendig kortslutning, så akkuen kan antændes, ryge, eksplodere eller overophedes.

Beskrivelse af produkt og ydelse

Beregnet anvendelse

Støvsugeren er beregnet til opsugning af ikke-sundhedsfarlige og tørre emner.

⚠ ADVARSEL Brug kun støvsugeren, hvis du har modtaget tilstrækkelige informationer om brugen af den. En grundig instruktion reducerer risikoen for forkeret betjening og skader.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de illustrerede komponenter refererer til illustrationen af sugeren på illustrationssiden.

- 1 Oplåsningstast til støvkammer
- 2 Start-stop-tasten
- 3 Akku-ladetilstandsindikator
- 4 Håndgreb
- 5 Akku*
- 6 Ventilationsåbninger
- 7 Motorhus
- 8 Støvkammer
- 9 Fugemundstykke
- 10 Sugeåbning

- 11 Akkusækk
- 12 Akku-udløserknap
- 13 Udsparing
- 14 Filterpakning
- 15 Filterenhed

*Tilbehør, som er illustreret og beskrevet i brugsanvisningen, er ikke indeholdt i leveringen. Det fuldstændige tilbehør findes i vores tilbehørsprogram.

Tekniske data

Akku-tørsuger	GAS 10,8 V-LI	
Typenummer	3 601 JE3 0..	
Beholderkapacitet	l	0,4
Maks. undertryk	hPa	45
Max. gennemstrømningsmængde	l/s	15
Vægt svarer til EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,9
Tilladt omgivelsestemperatur		
– ved opladning	°C	0... +45
– ved drift* og opbevaring	°C	–20... +50
Anbefalede batterier	GBA 10,8V ...	
Anbefalede ladere	AL 11..	
* begrænset effekt ved temperaturer < 0 °C		
Tekniske data fastlagt med akku fra leveringen.		

Montering

Opladning af akku

- **Brug kun de ladere, der fremgår af tilbehørssiden.** Kun disse ladere passer til de lithium-ion-akkuer, der bruges i støvsugeren.

Bemærk: Akkuen er til dels oplades ved udleveringen. For at sikre at akkuen fungerer 100 % oplades akkuen helt før første ibrugtagning.

Li-ion-akkuen kan oplades til enhver tid, uden at levetiden forkortes. En afbrydelse af opladningen beskadiger ikke akkuen.

Li-ion-akkuen er beskyttet mod afladning med „Electronic Cell Protection (ECP)“. Er akkuen afladet, slukkes el-værktøjet med en beskyttelseskontakt: Indsatsværktøjet bevæger sig ikke mere.

- **Tryk ikke på tænd/sluk-knappen igen, efter at støvsugeren er slukket automatisk.** Det kan beskadige akkuen.

Læs og overhold henvisningerne mhr. bortscaffelse.

Akku-ladetilstandsindikator

De tre grønne lysdioder på akku-ladetilstandsindikatoren **3** viser akkuens **5** ladestand. Ladetilstandsindikatoren lyser kun 3 sekunder efter idrifttagning.

LED	Kapacitet
Konstant lys 3 x grøn	≥2/3
Konstant lys 2 x grøn	≥1/3
Konstant lys 1 x grøn	<1/3
Blinklys 1 x grøn	Reserve

Hvis der ikke tændes nogen lysdioder efter aktivering, er batteriet defekt og skal udskiftes.

Isæt og udtag akkuen (se Fig. A1 – A2)

- **Brug ikke vold, når du isætter akkuen.** Akkuen er konstrueret, så den kun kan vende på en bestemt måde i støvsugeren.
- Skub akkuen **5** ind i akkurummet **11** til anslag.
- Akkuen **5** tages ud ved at trykke på akku-udløserknapperne **12** på akkuen og trække den ud af akkusækket **11**.

Montering af fugefyse (se Fig. B)

- **Fjern batteriet, før du vedligeholder eller rengør støvsugeren, foretager indstillinger af maskinen, skifter tilbehørsdele, eller stiller støvsugeren til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af støvsugeren.

Fugefyden **9** kan samles direkte med støvkammeret **8**.

- Sæt fugefyden **9** fast, så markeringen, der er vist på billedet, peger nedad i sugeåbningen **10** på støvkammeret **8**.

Brug

- **Fjern batteriet, før du vedligeholder eller rengør støvsugeren, foretager indstillinger af maskinen, skifter tilbehørsdele, eller stiller støvsugeren til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af støvsugeren.

Ibrugtagning

- **Sørg for, at filterenheden sidder godt fast, før du påbegynder støvsugning.**
- **Brug kun intakte filtre (ingen revner, huller etc.). Udskift straks filteret, hvis det er beskadiget.**

Tænd/sluk

For at spare på energien bør du kun tænde for sugeren, når du bruger den.

- Når du skal **tænde** for støvsugeren, skal du trykke på tænd/sluk-knappen **2**.
- Når du skal **slukke** for støvsugeren, skal du trykke på tænd/sluk-knappen **2** igen.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

- **Fjern batteriet, før du vedligeholder eller rengør støvsugeren, foretager indstillinger af maskinen, skifter tilbehørsdele, eller stiller støvsugeren til opbevaring.** Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af støvsugeren.
- **Hold sugeren og ventilationsåbningerne rene for at arbejde godt og sikkert.**
- Rengør støvsugerkabinetet en gang imellem med en fugtig klud.
- Rengør snavsede ladekontakter med en tør klud.

Rengøring af støvkammer (se Fig. C1 – C3)

Rengør støvkammeret **8** efter hver brug for at sikre, at støvsugeren fungerer optimalt.

- Hold støvsugeren let nedad, så støvet ikke kan falde ud af støvkammeret, når du åbner støvsugeren.
- Tryk på oplåsningsknappen **1**, og tag støvkammeret **8** ud af motorhuset **7**.
- Tag fat i udsparringen **13** på motorhuset **7**, og træk filterenheden **15** på filterpakningen **14** af motorhuset.
- Ryst støvkammeret **8** ud over en egnet affaldsbeholder.
- Rengør om nødvendigt støvkammeret med en fugtig klud.
- Rengør om nødvendigt filterenheden (se „Rengøring af filterenhed“, side 33).
- Sæt filterenheden **15** med filterpakningen **14** i motorhuset **7** igen.
- Sæt derefter støvkammeret i nederst på motorhuset igen, og sørg for, at støvkammeret går hørbart i indgreb.

Rengøring af filterenhed (se Fig. D)

Filterenheden **15** må ikke vådrenses.

- Hold støvsugeren let nedad, så støvet ikke kan falde ud af støvkammeret, når du åbner støvsugeren.
- Tryk på oplåsningsknappen **1**, og tag støvkammeret **8** ud af motorhuset **7**.
- Tag fat i udsparringen **13** på motorhuset **7**, og træk filterenheden **15** på filterpakningen **14** af motorhuset.
- Børst lamellerne i foldefilteret med en blød kost.
- Samlingen sker i omvendt rækkefølge.

Fejl

Kontrollér følgende, hvis sugedyden er utilstrækkelig:

- Er støvkammeret **8** fyldt?
 - ▷ Se „Rengøring af støvkammer“, side 33.
- Er foldefilteret fyldt med støv?
 - ▷ Se „Rengøring af filterenhed“, side 33.
- Er akkuens kapacitet for lav?
 - ▷ Se „Opladning af akku“, side 32.

Regelmæssig tømning af støvkammeret **8** og rengøring af filterenheden **15** sikrer en optimal sugedydelse.

Opnås sugedyden ikke herefter, skal den afleveres til den autoriserede kundeservice.

Kundeservice og brugerrådgivning

Det 10-cifrede typenummer på sugerens typeskilt skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Kundeservice besvarer dine spørgsmål vedr. reparation og vedligeholdelse af dit produkt samt reservedele. Eksplosions-tegninger og informationer om reservedele findes også under:

www.bosch-pt.com

Bosch brugerrådgivningsteamet vil gerne hjælpe dig med at besvare spørgsmål vedr. vores produkter og deres tilbehør.

Dansk

Bosch Service Center

Telegrafvej 3

2750 Ballerup

På www.bosch-pt.dk kan der online bestilles reservedele eller oprettes en reparations ordre.

Tlf. Service Center: 44898855

Fax: 44898755

E-Mail: vaerktoej@dk.bosch.com

Transport

De indeholdte Li-Ion-akkuer overholder bestemmelserne om farligt gods. Akkuerne kan transporteres af brugeren på offentlig vej uden yderligere pålæg.

Ved forsendelse gennem tredjemand (f.eks.: lufttransport eller spedition) skal særlige krav vedr. emballage og mærkning overholdes. Her skal man kontakte en faregodsekspert, før forsendelsesstykket forberedes.

Send kun akkuer, hvis huset er ubeskadiget. Tilkøb åbne kontakter og indpak akkuen på en sådan måde, at den ikke kan bevæge sig i emballagen.

Følg venligst også eventuelle, videreførende, nationale forskrifter.

Bortskaffelse



Støvsuger, akkuer, tilbehør og emballage skal bortskaffes miljømæssigt korrekt, så de kan genvindes.

Smid ikke støvsuger og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU-lande:



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret elektriværktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

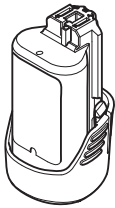
Akkuer/batterier:



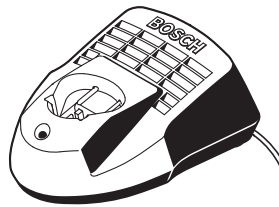
Li-Ion:

Læs og overhold henvisningerne i afsnit „Transport“, side 33.

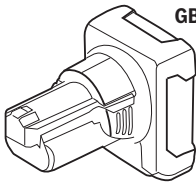
Ret til ændringer forbeholdes.



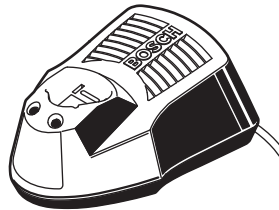
GBA 10,8V...



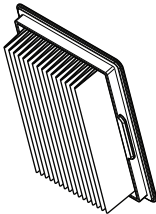
AL 1115 CV



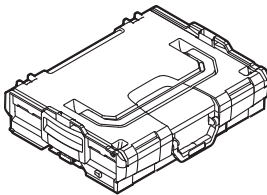
GBA 10,8V...



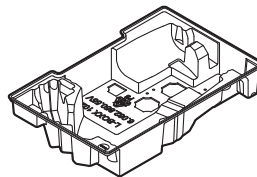
AL 1130 CV



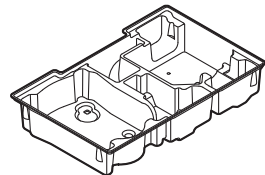
2 607 432 046



L-BOXX 102
2 608 438 691



1 600 A00 3KW



1 600 A00 2WY